

我會說華語 2

I Can Speak Chinese

青少年系列



中華民國僑務委員會

我會說華語 2

I Can Speak Chinese

僑教雙週刊精選輯 我會說華語 2

規劃指導：曾金金

中文編撰：曾金金 林秋芳 蔡蓉芝 盧廣誠 葉力嘉

英文編撰：周康岱



中華民國僑務委員會

序 言

海外僑教推展攸關文化扎根與傳承工作，本會為服務海外僑民，提供內容豐富之文教資源，自民國74年起出版「僑教雙週刊」及系列叢書，內容涵蓋語文、歷史、藝術、文化等教學內容。隨著網路科技發展，數位學習成為華語文教育新趨勢，本會爰自民國88年起增製網路版教材，結合臺灣優質華語文教學內涵與先進資訊科技，期以更生動、活潑及多樣化之教學資源服務海外僑胞。

為提供青少年華語文學習教材，便利海外僑校教師教學運用，本會特整理民國101及102年度僑教雙週刊「我會說華語」專刊之內容，重新彙編為「我會說華語1」及「我會說華語2」，以相當於青少年程度之華語文學習者為對象，透過生活化的主題，以情境對話的方式帶出一系列的活動與練習，除了可以讓學習者習得日常生活基本的溝通會話、正體字之發音與書寫外，也可從中學習到中西文化之差異，內容豐富實用。

至盼藉由本書的發行提升華語文學習者學習動機與興趣，以奠定華語文學習之根基，我們除對本教材編輯團隊表達最深的感謝外，也期盼與各界齊心協力，共同推動海外僑教工作。

中華民國僑務委員會

Preface

The promotion of Chinese language education is of paramount importance in terms of sowing and transmitting cultural roots. In order to render service to our compatriots abroad, the Overseas Community Affairs Council has published, since 1985, «*Chinese Learning Biweekly*» and abundant cultural and educational resources including a series of books on language, history, art and culture.

In the wake of the development of internet technology, digital learning has become a new trend in language learning. Since 1999, the OCAC has developed online educational materials. Together with Taiwan's high-quality language education and advanced information technology, we make available more lively and diversified teaching resources to satisfy the growing need abroad.

With the purpose of supplying language learning materials for adolescents and facilitating their use by overseas Chinese school teachers, the OCAC has specially recompiled the contents of «*I Can Speak Chinese*», columns appearing in «*Chinese Learning Biweekly*» of 2012 and 2013, and has assembled them into two volumes entitled «*I Can Speak Chinese I*» and «*I Can Speak Chinese II*». This book is targeted at adolescent level learners. It contains diversified and practical daily life topics, as well as activities and exercises carried out through situational dialogues. Learners may thus acquire basic daily conversation skills, the pronunciation and writing of traditional Chinese characters, in addition to the knowledge of different cultures between the East and the West.

We ardently anticipate the enhancement of motivation and interest in Chinese language learning thanks to the publication of the book, which is the preliminary groundwork of basic Chinese language learning. We express our deep gratitude to the books' editorial team, and look forward to cooperating with all walks of life to promote overseas Chinese education.

OCAC, Republic of China (Taiwan)

漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字(如：笔/筆、车/車、风/風等)，以及由簡化偏旁(共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等)、獨立簡化字所衍生之1,753個字(如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等)，涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。

雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。

Chinese Characters – Our Cultural Treasure

One of the main missions of the Overseas Community Affairs Council of the Republic of China (Taiwan) is to promote the continuing education of the Chinese language among our compatriot communities abroad. To pass on this important cultural heritage, the OCAC has long been publishing educational materials printed in traditional characters, in lieu of simplified characters, so as to facilitate the younger generation to learn and appreciate the artistic beauty and innate values of the Chinese language.

Traditional characters have evolved alongside Chinese long history, and as a result, the characters have developed into logograms through shapes, pronunciation and meaning, which closely conform to the traditional Six Principles of Character (pictograph, ideograph, compound ideograph, phono-semantic compound, phonetic loan character and derivative cognate). Approximately 80% of Chinese characters are phono-semantic compounds, also known as radical-phonetic characters, created by combining radicals on one side and phonetics on the other. Knowledge of these facts makes the learning of Chinese characters much easier, and is just half the battle!

Traditional Chinese characters have been in use for 5,000 years. Ancient classics and historical documents available nowadays are written or printed in traditional characters. Therefore, learning traditional characters can break through the limitations of time, travel through eras without the boundaries of words, as well as comprehend the treasure of civilization imbued with abundant human thoughts and wisdom. Additionally, a variety of calligraphy styles, both symmetric and aesthetic, help shape traditional characters into a unique and scholarly art.

Dr. Chin-chuan Cheng, member of the Academia Sinica, has pointed out in his research that the maximum number of words an average person may acquaint in a given language is about eight thousand. The simplified characters promulgated in Mainland China cover merely a total of 2,235 characters, including 482 independently simplified ones and 1,753 derived from simplified radicals and independently simplified ones. These limited number of characters, created without solid origin, have lost the traditional picto-phono-semantic traits sine qua non to Chinese characters.

Furthermore, another linguist, Professor Xian Li, has pointed out the limit of the simplified characters: “simplified radicals cannot be deduced and applied to all,” “symbols replacing radicals have no established rules,” “independently simplified radicals cannot be deduced,” “the use of homophonic characters in a different contexts complicates the whole character system,” “exceptions always found whenever simplification rules are applied,” and “arbitrary simplifications destroy the logic of Chinese characters.”

The intricate implications of learning simplified Chinese characters result in an inevitable imbroglio of academic research and linguistic application, jeopardizing related sciences such as paleography, historical geography and historiography.

Due to current practical need and global trend, the proportion of traditional characters users has considerably declined compared to that of simplified characters users. Yet learning traditional characters is nevertheless meaningful, important and necessary, if taken into account the following perspectives: pedagogical efficiency, cultural creativity, better understanding of Chinese traditional culture and history, cultural links to East Asian civilizations, involvement in a global cultural outlook, and an aesthetic appreciation of inherent beauty of Chinese characters.

It is our hope that by consolidating the learning of traditional characters, while providing simultaneously a comparison table scoping simplified characters, we can pragmatically provide useful teaching methodology to the overseas communities. By encouraging the study of traditional characters as a vector, and then comparing them with simplified characters in textbooks, we are convinced that this approach will create the ideal environment for the transmission of Chinese culture abroad, where both types of characters are currently prevalent.

編 者 序

華語做為第二語言習得的領域，對於學習者及教學者來說，一直都頗具挑戰性。對學習者來說，從零起點到高級程度，有很長的學習之路；對教學者來說，如何有針對性地協助學習者具體掌握及運用，在提供輸入資訊及引導輸出等方面，實在是教學的重要課題。如何提供教學者及學習者一個框架，在此一框架下有效地進行課室經營或是自學，並且期待能發揮一定的作用，一直都是我們的團隊念茲在茲的事。由我們的編輯團隊負責之僑委會僑教雙週刊「我會說華語」的單元，就是在這樣的考量下設計的。

「我會說華語」的設計是以語言使用的功能導向為主，第一冊以日常生活的情境為設計重點，包含：初次見面、在餐廳用餐、家人親屬、禮貌用語、讚美與回應、抱怨與回應等單元；第二冊則以高中階段的青少年為教學對象，設計與其日常生活及活動相關的單元，如：互相問候、學校社團、校園生活、申請學校、中文考試等內容，期能切合高中生人際溝通所需，達到與實際生活相結合的教學目標。至於各單元的設計要項，是由情境對話入手，輔以基本語序及延伸練習等，配合聽、說、讀、寫等四項技能，設計針對性練習，並於各單元主題提供語言文化的相關資訊，協助學習者進一步掌握不同文化的對比理解。以下就各單元的設計理念逐一說明。

「我會說華語」的各單元，包括以下幾個項目：情境對話、基本語序、情境延伸、延伸練習、語言文化訊息、漢字辨識練習及字詞練習。情境對話是由學生者的生活經驗出發，再擷取較普遍及實用的語言形式，進行語序分析，建構學習者的語法模板，鞏固學習者的語言形式意識，強化對目標語的語法意識。情境延伸及練習，旨在擴大學習面向，並將學習情境內化。透過外語輔助及語言文化對比，提供自學情境。除此之外，各單元也包括漢字練習、詞彙延伸活動，以及聽力測驗、閱讀理解和短文仿寫。另於第六單元和第十二單元安排總複習，以達溫故知新的目的。

僑教雙週刊「我會說華語」編輯團隊

Introduction

The learning of Chinese as a second language is quite a challenge for both students and teachers alike. The voyage is far-reaching for students, starting from scratch and striving toward the ultimate goal of fluency. For teachers, the pivotal issue lies in the pedagogy of assisting students in the command and effective application of the language, by means of an input-output guiding information.

The *Chinese Learning Biweekly*, published by the Overseas Community Affairs Council (OCAC), is designed to meet an increasing demand for this service. The section *I Can Speak Chinese* of the magazine serves as an open platform suitable for classroom teaching or self-study.

I Can Speak Chinese is primarily designed for practicing spoken language. Volume One emphasizes everyday living situations, including meeting someone for the first time, having a meal at a restaurant, introductions to family members, common courtesy expressions, paying compliments (and responding to them), and making complaints (and replying to them).

Volume Two is aimed at high school students. It deals with both everyday life and school activities, including mutual greetings, student clubs, extracurricular activities, college entrance applications, and Chinese language aptitude tests.

The design of each unit begins with a situational dialogue, followed by basic word patterns and extended drills. Targeted exercises are for the purpose of reinforcing listening, speaking, reading and writing skills. These are supplemented by relevant cultural information so as to help learners better understand cultural differences.

Each unit is detailed as follows: situational dialogue, basic word order, extended situational context drills, language and culture information, character recognition practice, and wording and phraseology training. The situational dialogue begins with learner's life experience. Commonly used language forms are analyzed in order to build a syntax template. This newly constructed syntax helps strengthen the learner's awareness of the meaning and grammar of the target vocabulary.

Extended situational context drills are included to expand the learner's language mastery in a given context. Information about language and culture allows the learner to independently recognize various aspects of culture differences. Additionally, each unit includes a review of the characters of the Chinese language and extended vocabulary drills, listening practice, reading comprehension and short essay writing. Lastly, unit six and unit twelve respectively, comprises a review of previous lessons, designed for the purpose of comprehensive understanding of earlier studies.

I Can Speak Chinese editorial team

目錄 Contents ✨

● Lesson 01 問候語 01

● Lesson 02 自我介紹 08

● Lesson 03 學校社團 15

● Lesson 04 學校選課 21

● Lesson 05 暑假計劃 28

● Lesson 06 第一～第五單元總複習 35

● Lesson 07 聚會送禮 43

Lesson 08 申請學校

50

Lesson 09 應徵義工

57

Lesson 10 中文考試

64

Lesson 11 互相關懷

71

Lesson 12 第七~第十一單元總複習

78

Answers 參考答案

86

Contrast 正簡對照表

87

問候語

Lesson 01



情境對話

Dialogue

1



家明，好久不見。
Jiāmíng, hǎojiǔbújiàn.

Jiaming, long time no see.



好久不見。最近怎麼樣？
Hǎojiǔbújiàn. Zuìjīn zěnmeyàng?

Long time no see. How are you doing?



很好。你要去哪裡？
Hěn hǎo. Nǐ yào qù nǎlǐ?

Fine. Where are you headed?



我要去吃飯。你要不要？
Wǒ yào qù chīfàn. Nǐ yào búyào?

一起去？
yìqǐ qù?

I am going to get something to eat. Do you want to go with me?



好啊。
Hǎo a.

Okay.

2



歡迎光臨！請問幾位？
Huānyíngguānglín! Qǐngwèn jǐwèi?

Welcome! How many are in your party?



兩位。
Liǎng wèi.

A table for two please.



這邊請。
Zhèbiān qǐng.

This way, please.

3



安^{ān}妮^{nī}，好^{hǎo}久^{jiǔ}不^{bù}見^{jiàn}！

Ānní, hǎojiǔbùjiàn!

Annie, long time no see!



是^{shì}啊^ā！你^{nǐ}最^{zuì}近^{jìn}都^{dōu}在^{zài}做^{zuò}什^{shén}麼^{me}？

Shì ā! Nǐ zuìjìn dōu zài zuò shénme?

Yeah! What have you been doing lately?



我^{wǒ}參^{cān}加^{jiā}了^{le}籃^{lán}球^{qiú}隊^{duì}。你^{nǐ}呢^{ne}？

Wǒ cānjiāle lánqiú duì. Nǐ ne?

I've joined the basketball team. How about you?



我^{wǒ}今^{jīn}年^{nián}開^{kāi}始^{shǐ}上^{shàng}中^{zhōng}文^{wén}課^{kè}了^{le}。

Wǒ jīnnián kāishǐ shàng Zhōngwén kè le.

漢^{hàn}字^{zì}好^{hǎo}難^{nán}喔^ō！

Hànzi hǎo nán ō!

I've been taking Chinese lessons this year.

Chinese characters are really difficult for me.



是^{shì}嗎^{ma}？加^{jiā}油^{yóu}！

Shì ma? Jiāyóu!

Really? You can do it!



基本語序

Basic Word Order

句型	SP	VP		QP / OP
		Aux	V	QP
①	你 ^{nǐ}	要 ^{yào}	去 ^{qù}	哪 ^{nǎ} 裡 ^{lǐ} ？
	Nǐ	yào	qù	nǎlǐ?
	you	want	to go	where
Where are you headed?				

句型	SP	VP			OP
		Aux	V1	V2	O
②	我 ^{wǒ}	要 ^{yào}	去 ^{qù}	吃 ^{chī}	飯 ^{fàn} 。
	Wǒ	yào	qù	chī	fàn.
	I	want	to go	to eat	meal
I am going to get something to eat.					

句型	SP	AuxP			AdvP	VP
		Vaux	Adv	Vaux	Adv	
③	(你 ^{nǐ})	要 ^{yào}	不 ^{bù}	要 ^{yào}	一 ^{yì} 起 ^{qǐ}	去 ^{qù} ？
	(Nǐ)	yào	bù	yào	yìqǐ	qù?
	(you)	to want	not	to want	together	to go
Do you want to go with me?						

SP	subject phrase	OP	objective phrase
VP	verb phrase	AdvP	adverb phrase
QP	question phrase	AuxP	auxiliary phrase
Vaux	auxiliary verb		



情境延伸 Situational Practice



1 A: 最近怎麼樣? B: 很好。
Zuìjìn zěnmeyàng? Hěn hǎo.

A: How are you doing? B: Fine.

很好
hěn hǎo
pretty good

非常好
fēicháng hǎo
excellent

還不錯
hái búcuò
not bad

還可以
hái kěyǐ
so-so/ not bad

普普通通
pǔpǔtōngtōng
Same as usual.

馬馬虎虎
mǎmǎhūhū
Not bad.

2 我要去吃飯, 你要不要一起去?
Wǒ yào qù chīfàn, nǐ yào búyào yìqǐ qù?

I am going to get something to eat. Do you want to go with me?

吃飯
chīfàn
to eat

上課
shàngkè
to go to class

打球
dǎqiú
to play ball

看電影
kàn diànyǐng
to see a movie

逛街
guàngjiē
to go shopping

游泳
yóuyóǒng
to swim

答應
dápīng
accept

好啊。
Hǎo a.
Okay.

拒絕
jùtūe
decline/ refuse

好啊。
Hǎo a.
Okay.

我已經吃過了。
Wǒ yǐjīng chī guò le.
I ate already.

不行, 我已經有約了!
Bùxíng, wǒ yǐjīng yǒu yuē le!
No, I have a previous engagement.



延伸練習 Extended Practice



1

看一段對話，回答下面問題：

You will read a dialogue, please answer the following questions.



老師，早！

Lǎoshī, zǎo!



早！今天早上有什麼課？

Zǎo! Jīntiān zǎoshàng yǒu shénme kè?



有中文課。

Yǒu Zhōngwén kè.



好，趕快去上課。

Hǎo, gǎnkuài qù shàngkè.



老師再見！

Lǎoshī zàijiàn!

Questions問題：

1 這段對話是誰和誰在說話？

Who is the protagonist in this dialogue?

2 這段對話發生在什麼地方？

Where did this dialogue take place?

3 這段對話的時間是什麼時候？

When did this dialogue take place?



閱讀：語言文化訊息 Cultural Capsule

用華語問候時可以說「你好！」、「早安！」，
 Yòng Huáyǔ wèn hòu kě yǐ shuō "Nǐ hǎo!", "Zǎo ān!",
 也可以問「你要去哪裡？」或「你吃飯了嗎？」。
 yě kě yǐ wèn "Nǐ yào qù nǎlǐ?" huò "Nǐ chīfànle ma?".
 有時候稱謂也可以用來問候，比如說，見到老師
 Yǒu shíhòu chēngwèi yě kě yǐ yòng lái wèn hòu, bǐrú shuō, jiàn dào lǎoshī
 時，可以跟老師說「老師！」，見到鄰居時，可
 shí, kě yǐ gēn lǎoshī shuō "lǎoshī", jiàn dào línjū shí, kě
 以說「叔叔」、「阿姨」。
 yǐ shuō "shúshu", "āyī".

Aside from “你好！” (hello) and “早安！” (good morning), Chinese people also greet others by asking questions. For example, you could say “你要去哪裡？” (Where are you going?) or “你吃飯了嗎？” (Have you eaten?)



漢字辨識練習 Character Drills

選出正確的字 Choose the correct character

1 小安，好久不見。☐ (A) 貝 (B) 見 (C) 目

2 你要去☐裡？ (A) 那 (B) 耶 (C) 哪

3 ☐迎光臨，請問幾位？ (A) 觀 (B) 歡 (C) 鐘

4 我☐去吃飯，你呢？ (A) 耍 (B) 要 (C) 票

5 老☐，早安。(A) 帥 (B) 帖 (C) 師

字詞練習

部首

日 日、
rì
sun; day

甲骨文



金文



小篆



隸書



楷書



1

漢字／詞彙

早 ㄅㄞˇ
zǎo
early

寫寫看



早上 ㄅㄞˇ ㄕㄨㄢˋ
zǎoshàng
morning




2

漢字／詞彙

明 ㄇㄧㄥˊ
míng
next

寫寫看



明天 ㄇㄧㄥˊ ㄊㄩㄢˊ
míngtiān
tomorrow




3

漢字／詞彙

時 ㄕㄧˊ
shí
time

寫寫看



時間 ㄕㄧˊ ㄐㄧㄢˊ
shíjiān
time




4

漢字／詞彙

昨

zuó
yesterday

寫寫看

昨

昨天

zuótiān
yesterday

昨

天

5

漢字／詞彙

晚

wǎn
late

寫寫看

晚

晚上

wǎnshàng
night

晚

上

6

漢字／詞彙

春

chūn
spring

寫寫看

春

春天

chūntiān
spring

春

天

7

漢字／詞彙

普

pǔ
general

寫寫看

普

普通

pǔtōng
general

普

通

自我介紹

Lesson 02



情境對話 Dialogue



你³好⁴！我⁵叫⁴安¹妮³，我⁵是⁴八¹年³級⁴的⁵學²生¹。
 Nǐhǎo! Wǒ jiào Ānní, wǒ shì bā niánjí de xuéshēng.

Hi! I'm Annie. I'm in the 8th grade.



你³好⁴！我⁵叫⁴家¹明²。我⁵是⁴籃¹球²隊³的⁵隊²長¹，歡¹迎²加¹入²籃¹球²隊³。
 Nǐhǎo! Wǒ jiào Jiāmíng. Wǒ shì lánqiú duì de duìzhǎng, huānyíng jiārù lánqiú duì.

Nice to meet you! I'm Jiaming. I'm the team captain of the basketball team. Welcome to our basketball team.

中¹文²夏³令⁴營⁵
 Zhōngwén xiàlìngyíng

Chinese summer camp



美¹華²，家¹明²是⁴我⁵中¹文²課³的⁵同²學¹，他³的⁵中¹文²很⁴好³。
 Měihuá, Jiāmíng shì wǒ Zhōngwén kè de tóngxué, tā de Zhōngwén hěn hǎo.

Meihua, Jiaming is in my Chinese class, and he speaks Chinese very well.



家¹明²，你³好⁴。你³的⁵中¹文²怎⁴麼³這⁴麼³好⁴？
 Jiāmíng, nǐhǎo. Nǐ de Zhōngwén zěnmě zhènmě hǎo?

Hi Jiaming. How is it that you speak Chinese so well?



因¹為²我⁵去³年⁴去³了⁵臺¹北²，參³加⁴了⁵中¹文²夏³令⁴營⁵。
 Yīnwèi wǒ qùnián qùle Táiběi, cānjiāle Zhōngwén xiàlìngyíng.

I went to Taipei last year for a Chinese summer camp.



真¹的³嗎²？我⁵今¹年²也³要⁴去³耶²。
 Zhēnde ma? Wǒ jīnnián yě yào qù ye.

Really? I'm attending that Chinese summer camp this year.



那³你³們¹可³以⁴好⁴好⁴聊²聊²。
 Nà nǐmen kěyǐ hǎohǎo liáliáo.

You two have a lot to talk about then.

3



請進，請進。
Qǐngjìn, qǐngjìn.
Come in.

爸爸，這是我同學，他叫杰夫。
Bàba, zhè shì wǒ tóngxué, tā jiào Jiéfū.
Dad, this is my classmate, Jeff.

陳伯伯，你好。
Chén bóbo, nǐhǎo.
Nice to meet you, Mr. Chen.

杰夫，你好！家明常常提到你。
Jiéfū, nǐhǎo! Jiámíng chángcháng tídao nǐ.
Nice to meet you, too, Jeff. Jiaming told me all about you.



基本語序 Basic Word Order

句型	SP	VP	OP	
			AdjP	O
①	我 Wǒ	是 shì	八年級的 bā niánjí de	學生。 xuéshēng.
	I	to be	8 th grade	student
	I'm in the 8 th grade			
	我 Wǒ	是 shì	籃球隊的 lánqiú duì de	隊長。 duìzhǎng.
	I	to be	basketball team	captain
	I'm the team captain of the basketball team.			

SP	subject phrase
VP	verb phrase
VerbalPtc	verbal particle
OP	objective phrase
Det	determiner
AdjP	adjective phrase
AdvP	adverb phrase
TW	time word

句型	SP	VP	OP		
			Det	AdjP	O
②	他 Tā	是 shì	我的 wǒ (de)	中文課的 Zhōngwén kè de	同學。 tóngxué.
	he	to be	my	Chinese class	classmate
	He's in my Chinese class.				

句型	SP	AdvP	VP		OP
		TW(time word)	V	VerbalPtc	
③	我 Wǒ	去年 qùnián	去 qù	了 le	臺北。 Táiběi.
	I	last year	to go	particle*	Taipei
	I went to Taipei last year.				
	(我) (Wǒ)		參加 cānjiā	了 le	中文夏令營。 Zhōngwén xiàlìngyíng.
	(I)		to join	particle*	Chinese summer camp
	I joined a Chinese summer camp.				

* a particle to indicate changing of states



情境延伸 Situational Practice

1

我是九年級的學生。

Wǒ shì jiǔ niánjí de xuéshēng.

I'm in the 9th grade.

中學生

zhōngxuéshēng

high school student

籃球隊前鋒

lánqiú duì qiánfēng

forward on a basketball team

啦啦隊隊長

lālāduì duìzhǎng

head cheerleader

棒球隊投手

bàngqiú duì tóushǒu

pitcher on a baseball team

美式足球隊四分衛

Měishìzúqiú duì sìfēnwèi

quarterback on a football team

武術社社長

wǔshù shè shèzhǎng

president of a martial arts club

2

我去年去了臺北，參加了中文夏令營。

Wǒ qùnián qùle Táiběi, cānjiāle Zhōngwén xiàlǐngyíng.

I went to Taipei last year, and I joined a Chinese summer camp.

去年

qùnián

last year

臺北

Táiběi

Taipei

中文夏令營

Zhōngwén xiàlǐngyíng

Chinese summer camp

昨天

zuótiān

yesterday

上海

Shànghǎi

Shanghai

紐約

Niǔyuē

New York

籃球比賽

lánqiú bǐsài

basketball game

上個星期

shàng ge xīngqī

last week

北京

Běijīng

Beijing

西雅圖

Xīyǎtú

Seattle

高爾夫球比賽

gāo'ěrfūqiú

bǐsài

golf tournament

上個月

shàng ge yuè

last month

臺南

Táinán

Tainan

芝加哥

Zhījiāgē

Chicago

中文演講比賽

Zhōngwén yǎnjiǎng

bǐsài

Chinese speech competition

上個月

shàng ge yuè

last month

洛杉磯

Luòshānjī

Los Angeles

休士頓

Xiūshìdùn

Houston

武術比賽

wǔshù

bǐsài

martial arts competition

前年

qiánnián

the year before last

舊金山

Jiùjīnshān

San Francisco

義工服務隊

yìgōng

fúwù

duì

volunteer service team



延伸練習 Extended Practice

說說看

自我介紹練習。參考句型及提示文字，請幫這些人物做自我介紹吧！

句型

① 我^我叫^叫 /

② 我^我是^是 /

③ 我^我要^要去^去 參^參加^加



林^林書^書豪^豪

Lín Shūháo

Jeremy Lin

籃^籃球^球員^員

lánqiú yuán

basketball player

NBA 籃^籃球^球隊^隊比^比賽^賽

lánqiú duì bǐsài

NBA basketball game

休^休士^士頓^頓火^火箭^箭隊^隊

Xiūshìdùn Huǒjiànduì

Houston Rockets

Ans:

大^大家^家好^好！ 我^我叫^叫

林^林書^書豪^豪

。 我^我是^是 休^休

士^士頓^頓火^火箭^箭隊^隊的^的隊^隊員^員。

我^我要^要去^去 紐^紐約^約 參^參加^加

NBA 籃^籃球^球隊^隊比^比賽^賽。



吳^吳季^季剛^剛

Wú Jìgāng

Jason Wu

服^服裝^裝設^設計^計師^師

fúzhuāng shèjìshī

fashion designer

巴^巴黎^黎

Bālí

Paris

服^服裝^裝秀^秀

fúzhuāng xiù

fashion show

Ans:

2



曾雅妮

Zēng Yāní

Yani Tseng

高爾夫球選手

gāo'ěrfúqiú xuǎnshǒu

golfer

臺北

Táiběi

Taipei

高爾夫球比賽

gāo'ěrfúqiú bǐsài

golf tournament

Ans:



閱讀：美華的日記 Reading: Meihua's Diary

2/16 (六)
(liù)

今天我參加了杰夫的聚會，真的太開心了！我認識了一個叫家明的男生，他去年去了臺北，學了六個禮拜的中文，他的中文說得很好。我今年也要去臺北參加中文夏令營，希望我的中文可以跟他一樣好。

Jīntiān wǒ cānjiāle Jiéfū de jùhuì, zhēnde tài kāixīn le! Wǒ rènshile yí ge jiào Jiāmíng de nánshēng, tā qùnián qùle Táiběi, xuéle liù ge lǐbài de Zhōngwén, tā de Zhōngwén shuō de hěn hǎo. Wǒ jīnnián yě yào qù Táiběi cānjiā Zhōngwén xiàlìngyíng, xīwàng wǒ de Zhōngwén kěyǐ gēn tā yíyàng hǎo.

Today I went to Jeff's party. It made me feel really happy! I met a boy named Jiaming there. He went to Taipei last year and studied Chinese for 6 weeks, so he speaks Chinese very well. I will go to Taipei to attend a Chinese summer camp this year. I hope I can speak Chinese as well as him someday.



寫作練習 Writing Practice

這是中文書信的格式，試試看用中文寫一封信吧！
Zhè shì Zhōngwén shūxìn de géshì, shìshì kàn yòng Zhōngwén xiě yì fēng xìn ba!
This is the format of a Chinese letter. Try to write a letter yourself in Chinese!

範例 example:

① 美華：

② 你好！

③ 我是家明，

很高興認識你！我現在是籃球隊長。

④ 這個星期天我們有一場籃球比賽，如果你有時間，希望你都可以來幫我加油！

⑤ 保持連絡！

⑥ 祝你

身體健康 學業進步

⑦ 家明

練習 practice:

：

你好！我是，很高興

認識你！我現在是

。

這個星期天我們有

，如果你有時間，

希望你都可以來幫我加油！

保持連絡！祝你

身體健康 學業進步

① 稱呼 name of addressee

② 問候語 greetings

③ 自我介紹 self-introduction

④ 郵件內容 main body; content

⑤ 結尾 letter closings

⑥ 結尾祝福 blessing phrases for the end of letters

⑦ 自己的名字 your name



字詞練習 Words and phrases practice

部首

月

yuè
moon; month

甲骨文

𠄎

金文

𠄎

小篆

月

隸書

月

楷書

月

1

漢字詞彙

月

yuè
moon; month

寫寫看

月

二月

èryuè
February

二月

2

漢字／詞彙

有 ㄡˇ
yǒu
to have

沒 ㄇㄨˋ 有 ㄡˇ
méiyǒu
no; to have not

寫寫看

有

沒有

3

漢字／詞彙

朋 ㄆㄥˊ
péng
friend

朋 ㄆㄥˊ 友 ㄡˇ
péngyǒu
friend

寫寫看

朋

朋友

4

漢字／詞彙

期 ㄑㄧˊ
qí
period

星 ㄒㄩㄥ 期 ㄑㄧˊ
xīngqī
week

寫寫看

期

星期

5

漢字／詞彙

服 ㄈㄨˊ
fú
clothes; to serve

服 ㄈㄨˊ 務 ㄨˋ
fúwù
service

寫寫看

服

服務

6

漢字／詞彙

望 ㄨㄥˋ
wàng
to hope

希 ㄒㄧ 望 ㄨㄥˋ
xīwàng
to hope

寫寫看

望

希望

學校社團

Lesson 03



情境對話

Dialogue

1



你³要⁴去⁵哪³裡⁴？

Nǐ yào qù nǎlǐ?

Where are you going?



我⁵要⁴去⁵上⁶美³術³課⁴。

Wǒ yào qù shàng měishù kè.

I am going to art class.



美³術³課⁴有²趣⁴嗎³？

Měishù kè yǒuqù ma?

Is art class interesting?



美³術³課⁴很⁴有²趣⁴。

Měishù kè hěn yǒuqù.

我⁵媽³媽³來⁴了⁴，明²天³見⁴。

Wǒ māma lái le, míngtiānjiàn.

Yes, it's very interesting. My mom is here. See you tomorrow.



明²天³見⁴。

Míngtiānjiàn.

See you tomorrow.

2



我⁵是²吉³他³社⁴的⁴，你³呢³？

Wǒ shì jítā shè de, nǐ ne?

I am in the guitar club. How about you?



我⁵是²話³劇³社⁴的⁴。我⁵這⁴個⁴

Wǒ shì huàjù shè de. Wǒ zhège

學²期³也²參⁴加⁴了⁴登²山³社⁴。

xuéqī yě cānjiā le dēngshān shè.

I am in the drama club, and I also joined the mountain hiking club this semester.



你³一²定²很⁴忙⁴吧³！

Nǐ yíding hěn máng ba!

You must be really busy.



是²啊³！這⁴個⁴月³底³有²話³劇³

Shì a! Zhège yuèdǐ yǒu huàjù

比²賽³，非²常²忙⁴。

bǐsài, fēicháng máng.

Yeah! There's a drama competition at the end of the month, so I am extremely busy.



柏克萊大學
UC Berkeley

家明

有朋

史丹福大學
Stanford

恭喜你當選登山社的社長！
Gōngxǐ nǐ dāngxuǎn dēngshānshè de shèzhǎng!
Congratulations on getting elected to be the president of the climbing club!

是啊！當社團幹部，對申請
Shì a! Dāng shètuán gàn bù, duì shēn-qīng
請大學有幫助。
qǐng dàxué yǒu bāngzhù.
Thank you. Being an officer in a club could be very helpful when applying to colleges.

你想申請哪些大學？
Nǐ xiǎng shēnqǐng nǎxiē dàxué?
What colleges do you want to apply to?

我想申請柏克萊大學和史丹福大學。
Wǒ xiǎng shēnqǐng Bókèlái dàxué hàn Shī-dān fú dàxué.
I would like to apply to UC Berkeley and Stanford.

基本語序 Basic Word Order

句型	Topic	SP	VP	
	NP		Adv	SV
1	美術課 Měishù kè		很 hěn	有趣。 yǒuqù.
	art class		very	interesting
	Art class is very interesting.			

句型	SP	VP	OP	
			AdjP	NP
2	我 Wǒ	是 shì	吉他社的 jítā shè de	(社員) (shèyuán).
	I	to be	guitar club	(member)
	I am in the guitar club. / I am a member of the guitar club.			

Topic	※
SP	subject phrase
VP	verb phrase
Adv	adverb
SV	stative verb
OP	objective phrase
Adj	adjective
NP	noun phrase

※ Topics

If a speaker thinks the listener will already know what s/he is talking about, and wants to provide (or ask for) further information about that topic, they can place the object at the front of the sentence. For example:

吉他課很有趣。

In this situation, the speaker is sure that the listener will know what s/he is talking about, and wants to discuss them further.



情境延伸 Situational Practice

1 我 是 吉 他 社 的 ， 我 要 去 上 吉 他 課 。

I am in the guitar club, and I am going to guitar class.

吉 他
jīta
guitar

美 術
měishù
art

舞 蹈
wǔdǎo
dancing

衝 浪
chōnglàng
surfing

鋼 琴
gāngqín
piano

魔 術
móshù
magic

溜 冰
liūbīng
skating

2 吉 他 課 很 有 趣 。

Guitar class is very interesting.

有 趣
yǒuqù
interesting

好 玩
hǎowán
fun

難
nán
difficult

刺 激
cìjī
exciting

貴
guì
expensive

容 易
róngyì
easy

無 聊
wúliáo
boring

3 我 媽 媽 來 了 。

My mom is here.

媽 媽
māma
mother

爸 爸
bàba
father

繼 母
jímǔ
stepmother

爺 爺
yéye
grandfather

哥 哥
gēge
elder brother

奶 奶
nǎinai
grandmother

姐 姐
jiějie
elder sister

繼 父
jìfù
stepfather



延伸練習 Extended Practice

① 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

1 話 劇 社
huàjù shè

2 登 山 社
dēngshān shè

3 吉 他 社
jīta shè

4 舞 蹈 社
wǔdǎo shè

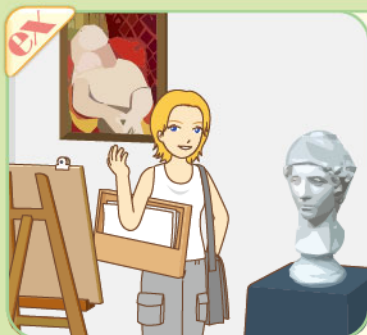
5 溜 冰 社
liūbīng shè

2 說說看

句型

① 我^是 社^的， 我^要去^上 課[。]

② 課^很 。



安^妮 ^{Ānní}
Annie
美^術 ^{měishù}
art
有^趣 ^{yǒuqù}
interesting

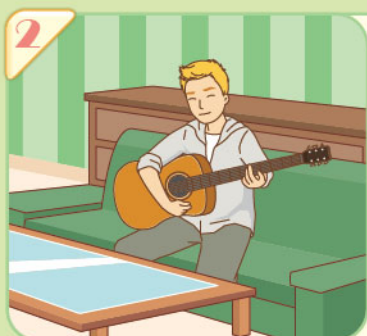
Ans:

大^家好[！] 我^是安^妮。
我^是美^術社^的， 我^要去^上
美^術課[。] 美^術課^很
有^趣。



美^華 ^{Měihuá}
Meihua
舞^蹈 ^{wǔdǎo}
dancing
刺^激 ^{cìjī}
exciting

Ans:



杰^夫 ^{Jiéfū}
Jeff
吉^他 ^{jítā}
guitar
好^玩 ^{hǎowán}
fun

Ans:



有^朋 ^{Yǒupéng}
Youpeng
話^劇 ^{huàjù}
drama
難[。] ^{nán}
difficult

Ans:



閱讀：美華的日記 Reading: Meihua's Diary

3/16 (六)
(liù)

我喜歡跳舞，也喜歡吉他。安妮參加了美術社，
Wǒ xǐhuān tiàowǔ, yě xǐhuān jítā. Ānní cānjiāle měishù shè,
家明參加了登山社和籃球社。我要參加哪個社呢？
Jiāmíng cānjiāle dēngshān shè hàn lánqiú shè. Wǒ yào cānjiā nǎge shè ne?

I like dancing, and I also like playing guitar. Annie joined the art club, and Jiaming joined the mountain hiking club and the basketball club. Which club should I join?

仿寫練習

我喜歡_____，也喜歡_____。_____參加了_____，
Wǒ xǐhuān _____, yě xǐhuān _____ cānjiāle _____,
_____參加了_____和_____。我要參加哪個社呢？
cānjiāle _____ hàn _____ Wǒ yào cānjiā nǎge shè ne?



字詞練習 Words and phrases practice



部首

示 / 示
shì
altar

甲骨文

示



金文

示



小篆

示



隸書

示



楷書

示

1

漢字／詞彙

社
shè
society; club

寫寫看

社

吉他社
jítā shè
guitar club

吉他社

2

漢字／詞彙

祝
zhù
to wish

寫寫看

祝

祝你生日快樂
Zhù nǐ shēngri kuàilè.
Happy birthday to you.

寫寫看

祝你生日快樂

3

漢字／詞彙

神 shén
god

寫寫看

神

女神 nǚshén
goddess

女神

4

漢字／詞彙

禮 lǐ
ceremony; social custom;
manners; courtesy

寫寫看

禮

禮物 lǐwù
present

禮物

5

漢字／詞彙

福 fú
blessing

寫寫看

福

祝福 zhùfú
blessing

祝福

6

漢字／詞彙

票 piào
ticket

寫寫看

票

門票 ménpiào
ticket

門票

學 校 選 課

Lesson 04



情境對話

Dialogue

1



你 這 個 學 期 選 了 什 麼 課 ？

Nǐ zhège xuéqí xuǎnle shénme kè?

What courses are you taking this semester?



我 選 了 德 文 課 、 社 會 課

Wǒ xuǎnle Déwén kè, shèhuì kè

和 微 積 分 。

hàn wéijīfēn.

I'm taking German, social studies, and calculus.

2



你 怎 麼 了 ？

Nǐ zěnméile?

What's wrong?



我 這 個 學 期 選 了 太 多 課 ，

Wǒ zhège xuéqí xuǎnle tài duō kè,

很 累 。

hěn lèi.

I'm so tired. I'm taking too many courses this semester.



你 選 了 幾 門 課 ？

Nǐ xuǎnle jǐ mén kè?

How many courses are you taking?



我 選 了 8 門 課 。

Wǒ xuǎnle 8 mén kè.

I'm taking 8 classes.

家明

3



美華



你覺得中文課怎麼樣？

Nǐ juéde Zhōngwén kè zěnmeyàng?

What do you think of the Chinese class?



中文課功課很多、考試很難！

Zhōngwén kè gōngkè hěn duō, kǎoshì hěn nán!

可是我很想拿 A。

Kěshì wǒ hěn xiǎng ná.

There's a lot of homework and the tests are so difficult, but I really want to get an A.



沒關係！你只要多聽、多說、

Méiguānxi! Nǐ zhǐyào duō tīng, duō shuō,

多讀、多寫，一定可以拿 A！

duō dú, duō xiě, yíding kěyǐ ná!

It'll be okay! Just listen more, speak more, read more, and write more, and you'll definitely get an A!



基本語序

Basic Word Order

句型	SP	VP		OP
		V	Verbal Ptc	
①	我 Wǒ	選 xuǎn	了 le	德文課。 Déwén kè.
	I	to take	a particle to indicate changing of states	German class
	I'm taking German.			

句型	Topic	SP	VP	
			Adv	SV
②	中文課 Zhōngwén kè	功課 gōngkè	很 hěn	多。 duō.
	Chinese class	homework	very	much
	There's a lot of homework in Chinese class.			

Topic	※
SP	subject phrase
VP	verb phrase
Verbal Ptc	verbal particle
Adv	adverb
SV	stative verb
OP	objective phrase



情境延伸 Situational Practice

1 中文課功課很多。
Zhōngwén kè gōngkè hěn duō.
There's a lot of homework in Chinese class.

功課
gōngkè
homework; assignment

作業
zuòyè
school assignment; homework

報告
bàogào
report

考試
kǎoshì
test

補充教材
bǔchōng jiàocái
supplementary materials

活動
huódòng
activity

小考
xiǎo kǎo
quiz

2 我這個學期選了德文課，很開心。
Wǒ zhège xuéqī xuǎnle déwén kè, hěn kāixīn.
I'm really happy I'm taking German this semester.

德文課
Déwén kè
German class

藝術課
yìshù kè
Fine Arts

社會課
shèhuì kè
Social studies

數學課
shùxué kè
Math

體育課
tǐyù kè
Physical Education

自然課
zìrán kè
Science

微積分
wéijīfēn
Calculus

3 我這個學期選了太多課，很累。
Wǒ zhège xuéqī xuǎnle tài duō kè, hěn lèi.
I'm taking too many courses this semester. I am so tired.

累
lèi
tired

開心
kāixīn
to feel happy

忙
máng
busy

期待
qídài
expected

高興
gāoxīng
glad; happy

後悔
hòuhuǐ
to regret

緊張
jǐnzhāng
nervous

興奮
xīngfèn
excited



延伸練習 Extended Practice

① 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

1 微積分
wéijīfēn

2 藝術課
yìshù kè

3 體育課
tǐyù kè

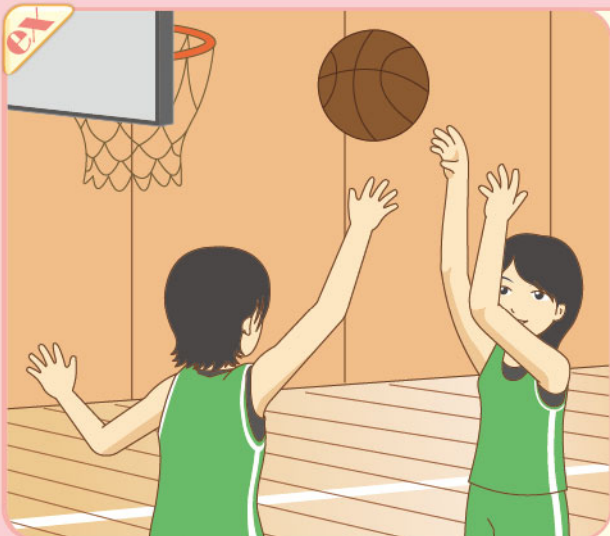
4 自然課
zìrán kè

5 社會課
shèhuì kè

2 說說看

句型

這個學期選了 ， 很多，很 。



美華

Měihuá

Meihua

體育課

tǐyù kè

Physical Education

活動

huódòng

activity

開心

kāixīn

to feel happy

Ans:

美華 這個學

期選了 體育課，

體育課活動 很

多，很 開心。



安妮

Ānni

Annie

藝術課

yìshù kè

Fine Arts

報告

bàogào

report

忙

máng

busy

Ans:



杰夫

Jiéfū

Jeff

社會課

shèhuì kè

Social studies

考試

kǎoshì

test

緊張

jǐnzhāng

nervous

Ans:



閱讀：家明的日記 Reading: Jiaming's diary

3/16 (六
(liù))

這個學期很忙，我參加了登山社和籃球隊，
 Zhège xuéqī hěn máng, wǒ cānjiāle dēngshān shè hàn lánqiú duì,
 選了 8 門課。我選了數學課、自然課和中文課。
 xuǎnle mēn kè. Wǒ xuǎnle shùxué kè, zìrán kè hàn Zhōngwén kè.
 中文課的活動很多，很有趣。我參加了中文演講
 Zhōngwén kè de huódòng hěn duō, hěn yǒuqù. Wǒ cānjiāle Zhōngwén yǎnjiǎng
 比賽，很開心。
 bǐsài, hěn kāixīn.

I'm super busy this semester. I joined the mountain hiking club and the basketball team, and I'm taking 8 courses, including math, science and Chinese. There are lots of activities in my Chinese class, and they are all so interesting! I participated in the Chinese speech competition and felt so happy.

仿寫練習

這個學期很 ，我參加了 和

Zhège xuéqī hěn , wǒ cānjiāle hàn

，選了 門課。我選了 、
 xuǎnle mēn kè. Wǒ xuǎnle

、和 。 的 活動很多，很
 hàn de huódòng hěn duō, hěn

有趣。我參加了 ，很 。
 yǒuqù. Wǒ cānjiāle , hěn



字詞練習 Words and phrases practice



部首

彳 彳
chí
to walk

小篆



隸書



楷書

1

得 ㄉㄛˊ
de

structural particle

漢字／詞彙

寫寫看

覺得 ㄐㄩㄝˊ ㄉㄛˊ
juéde

to feel

2

德 ㄉㄛˊ
dé

virtue; goodness; morality

漢字／詞彙

寫寫看

德文 ㄉㄛˊ ㄨㄣˊ
Déwén

German

3

很 ㄏㄟˇ
hěn

very

漢字／詞彙

寫寫看

很多 ㄏㄟˇ ㄉㄨㄛˊ
hěn duō

many

4

後 ㄏㄡˋ

hòu
back; after; behind

漢字／詞彙

寫寫看

後

後悔 ㄏㄡˋ ㄏㄨㄟˋ
hòuhuǐ
to regret

後悔

5

待 ㄉㄞˋ

dài
to wait

漢字／詞彙

寫寫看

待

期待 ㄑㄧˋ ㄉㄞˋ
qīdài
to look forward to

期待

6

微 ㄨㄟˊ

wēi
tiny; micro-

漢字／詞彙

寫寫看

微

微積分 ㄨㄟˊ ㄐㄧˋ ㄈㄣˊ
wéijīfēn
calculus

寫寫看

微積分



暑假計劃

Lesson 05



情境對話 Dialogue

1



今年暑假我要去泰國
Jīnnián shūjià wǒ yào qù Tàiguó

旅遊，你呢？
lǚyóu, nǐ ne?

I'm traveling to Thailand this summer. What about you?



我要去臺北參加夏令營。
Wǒ yào qù Táiběi cānjiā xiàlìng-
yíng.

I'm going to Taipei for summer camp.



你要去多久？
Nǐ yào qù duōjiǔ?

How long will you be in Taipei?
(How long will you be there?)



六個星期。
Liù ge xīngqī.

Six weeks.



夏令營有意思嗎？
Xiàlìngyíng yǒuyìsi ma?

Is summer camp interesting?



很有意思。有中文課
Hěn yǒuyìsi. Yǒu Zhōngwén kè

和文文化課，可以學書
hàn wénhuà kè, kěyǐ xué shū-

法、扯鈴。也有校外
fǎ, chělíng. Yě yǒu xiàowài-

教學。
jiāoxué.

Yes, it's very interesting. There's Chinese class and culture class where I can learn calligraphy and Chinese yo-yo. There are field trips, too.

2



今年暑假你有什么计划？
Jīnnián shǔjià nǐ yǒu shénme jìhuà?

What sort of plans do you have for the summer vacation?
(Do you have any plans this summer?)



我想去台北101。
Wǒ xiǎng qù Táiběi 101.

I'd like to go to the Taipei 101.



你要跟谁一起去？
Nǐ yào gēn shéi yìqǐ qù?

Who will you go with?



我要跟安妮一起去。
Wǒ yào gēn Ānní yìqǐ qù.

安妮还想去台北故宫。
Ānní hái xiǎng qù Táiběi Gùgōng.

I'm going with Annie. Annie wants to go to the National Palace Museum, too.



我去过台北故宫。你听过
Wǒ qù guò Táiběi Gùgōng. Nǐ tīng-

过「翠玉白菜」吗？
guò "Cuiyùbáicài" ma?

I've been to the National Palace Museum. Have you ever heard the "Jadeite Cabbage with Insects?"



没听过，这是什么？
Méi tīngguò, zhè shì shénme?

No, what is that?



就是一块很特别的玉。
Jiùshì yí kuài hěn tèbié de yù.

It's just a special jade.



是吗？百闻不如一见，
Shì ma? Bǎiwénbùrúyìjiàn,

那我一定要去看。
nà wǒ yìdìng yào qù kàn.

Really? Seeing is believing. I've definitely got to go.



基本語序 Basic Word Order

句型	Topic	SP	VP		
	time word		V	QW	OP
①	今年暑假 Jīnnián shǔjià	你 nǐ	有 yǒu	什麼 shénme	計劃? jìhuà?
	this summer	you	to have	what	plan
	What sort of plans do you have for the summer vacation? / Do you have any plans this summer?				

句型	Topic	SP	VP			
	time word		Aux	V1	O	V2
②	今年暑假 Jīnnián shǔjià	我 wǒ	要 yào	去 qù	泰國 Tàiguó	旅遊。 lǚyóu.
	this summer	I	will	to go	Thailand	to travel
	I'm traveling to Thailand this summer.					

Topic	※
SP	subject phrase
VP	verb phrase
QW	question word
OP	objective phrase
Aux	auxiliary



情境延伸 Situational Practice

1

今年暑假我要去臺北旅遊。
Jīnnián shūjià wǒ yào qù Táiběi lǚyóu.

I'm traveling to Taipei this summer.

春假
chūnjià
spring break

明年
míngnián
next year

臺北101
Táiběi
Taipei 101

運動場
yùndòngchǎng
playground

參觀
cānguān
to visit

寫作業
xiě zuòyè
to write homework

看夜景
kàn yèjǐng
to see night scene

打球
dǎ qiú
to play ball; sports

寒假
hánjià
winter break

下個月
xià ge yuè
next month

夜市
yèshì
night market

餐廳
cāntīng
restaurant

看煙火
kàn yānhuǒ
to watch the firework

打工
dǎ gōng
to do a part-time job/working at a part-time job

明天
míngtiān
tomorrow

下個學期
xià ge xuéqī
next semester

圖書館
túshūguǎn
library

朋友家
péngyǒu jiā
friend's house

吃小吃
chī xiǎochī
to eat a snack

打電動
dǎ diàndòng
to play video games

2

你聽過「百聞不如一見」嗎？
Nǐ tīng guò "Bǎiwénbùrúyíjiàn" ma?

Have you ever heard "Seeing is believing?"

聽
tīng
to listen; to hear

百聞不如一見
Bǎiwénbùrúyíjiàn
Seeing is believing.

不到長城非好漢
BúdàoChángchéngfēihǎohàn
One who fails to reach the Great Wall is not a hero.

英雄所見略同
Yīngxióngsuǒjiànluètóng
Great minds think alike.

虎父無犬子
Hǔfùwúquǎnzǐ
Like father, like son.

畫蛇添足
Huàshétiānzú
Draw legs on a snake. / Paint the lily.

看
kàn
to see

少年Pi的奇幻漂流
Shàonián de qíhuàn piāoliú
Life of Pi

臥虎藏龍
Wòhūcánglóng
Crouching Tiger, Hidden Dragon

功夫熊貓
Gōngfū xióngmāo
Kung Fu Panda

哈利波特的
Hālì Bōtè
Harry Potter

金庸小說
Jīnyōng xiǎoshuō
Jin Yong's novels

吃
chī
to eat

烤鴨
kǎoyā
roast duck

臭豆腐
chòudòufǔ
stinky tofu

麻辣火鍋
málàhuǒguō
spicy hotpot

牛肉麵
niúròumiàn
beef noodles

小籠包
xiǎolóngbāo
soup dumplings

延伸練習 Extended Practice

① 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

1 小籠包
xiǎolóngbāo



3 烤鴨
kǎoyā



5 牛肉麵
niúròumiàn



2 臭豆腐
chòudòufǔ



4 麻辣火鍋
máláhuǒguō

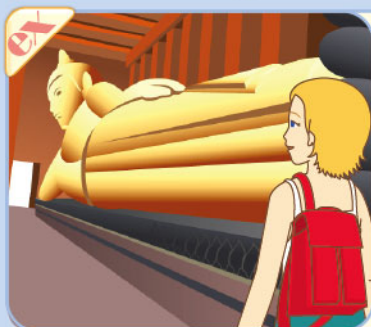


② 說說看

句型

要去

。



安妮 今年暑假
Ānní jīnnián shǔjià
Annie this summer

泰國 旅遊
Tàiguó lǚyóu
Thailand to travel

Ans:

安妮 今年暑假

要去 泰國 旅遊。



美華 明天
Měihuá míngtiān
Meihua tomorrow

圖書館 寫作業
túshūguǎn xiě zuòyè
library to write homework

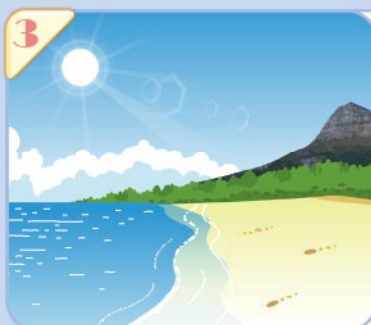
Ans:



家明 下個月
Jiāmíng xià ge yuè
Jiaming next month

餐廳 打工
cāntīng dāgōng
restaurant to do a part-time job

Ans:



我 今年暑假
wǒ jīnnián shǔjià
I this summer

Ans:

Tell everybody your summer plan in Chinese!



閱讀：杰夫的電子郵件 Reading Practice

5/16 (四)

(si)

安妮：

Ānní:

下個月放暑假，我們要去臺北了，
 Xià ge yuè fàng shūjià, wǒmen yào qù Táiběi le,
 我很期待可以去臺北故宮跟臺北101。
 wǒ hěn qídài kěyǐ qù Táiběi Gùgōng gēn Táiběi
 家明跟我說「百聞不如一見」，我們
 Jiāmíng gēn wǒ shuō "Bǎiwénbùrúyíjiàn", wǒmen
 「英雄所見略同」。

"Yīngxióngsuǒjiànluètóng."

你想吃小籠包嗎？我很想吃。
 Nǐ xiǎng chī xiǎolóngbāo ma? Wǒ hěn xiǎng chī. Wǒ

現在又興奮又緊張！
 xiànzài yòu xīngfèn yòu jǐnzhāng!

保持連絡！

Bǎochí liánluò!

Annie:

Summer vacation starts next month, and we are going to Taipei. I am looking forward to going the National Palace Museum and the Taipei 101. Jiaming told me, "Seeing is believing," and I think that "Great minds thinks alike."

Do you want to eat soup dumplings? I would really like to try it! I am starting to feel excited and nervous now!

Keep in touch!

杰夫
 Jiéfū

Jeff

仿寫練習

：

下個月放暑假，
 Xià ge yuè fàng shūjià,

我要去 了，
 wǒ yào qù le,

我很期待可以去
 wǒ hěn qídài kěyǐ qù

跟 。

你想 嗎？
 Nǐ xiǎng ma?

我現在又
 Wǒ xiànzài yòu

又！
 yòu !

保持連絡！
 Bǎochí liánluò!



字詞練習 Words and phrases practice



部首

耳 儿

ěr

ear and to hear

甲骨文

→

金文

→

小篆

→

隸書

→

楷書

耳

1

漢字／詞彙

耳 儿

ěr

ear

耳 朵 儿

ěrduo

ear

寫寫看

耳

耳朵

2

漢字／詞彙

聰 チメ
cōng
clever

寫寫看

聰

聰明 チメ ン
cōngmíng
clever

聰明

3

漢字／詞彙

聽 チン
tīng
to listen

寫寫看

聽

聽力 チン カ
tīnglì
hearing

聽力

4

漢字／詞彙

聞 ウェン
wén
to smell

寫寫看

聞

新聞 シン ウェン
xīnwén
news

新聞

5

漢字／詞彙

聲 シェン
shēng
sound

寫寫看

聲

聲音 シェン イン
shēngyīn
sound

聲音

6

漢字／詞彙

聊 リャウ
liáo
to chat

寫寫看

聊

聊天 リャウ テン
liáotiān
chat

聊天

總複習

Lesson 06

第一～第五單元總複習



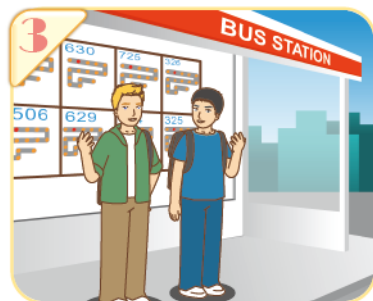
情境對話連連看

Match the dialogues and pictures

請配合光碟練習聽力測驗



- a A: 歡迎光臨!
請問幾位?
B: 兩位。
- b A: 請進, 請進!
B: 陳伯伯, 你好!
- c A: 黃叔叔, 早!
B: 早, 你要去哪裡?
A: 我要去打球。
- d A: 校車來了嗎?
B: 還沒。
- e A: 好久不見!
你也來買東西啊!
B: 對啊! 情人節快到!





閱讀選擇題 Reading multiple choices

ex

A: 好久不見。你好嗎? B: _____。

Hǎojiǔ bú jiàn.

Nǐhǎo ma?

d

a. 謝謝你
Xièxiè nǐb. 沒關係
Méi guānxic. 對不起
Duìbùqǐd. 還不錯
Hái búcuò

1

美華: 中文課功課很多、考試很難! 可是我很想拿A。
Měihuá: Zhōngwén kè gōngkè hěn duō, kǎoshì hěn nán! Kěshì wǒ hěn xiǎng ná

家明: 沒關係! 你只要多聽、多說、多讀、多寫, 一定可以拿A!
Jiāmíng: Méi guānxi! Nǐ zhǐyào duō tīng, duō shuō, duō dú, duō xiě, yí-

定可以拿A!
dìng kěyǐ ná !

家明的意思是 _____。
Jiāmíng de yìsi shì _____

a. 美華拿了A
Měihuá náleb. 美華會拿A
Měihuá huì nác. 美華拿不到A
Měihuá ná bú dàod. 美華拿過A
Měihuá náguò

2

杰夫: 我覺得李安會得奧斯卡獎。
Jiéfū: Wǒ juéde Lǐ Ān huì dé Àosīkā jiǎng.

家明: 我也這麼覺得, 我們真是 _____。
Jiāmíng: Wǒ yě zhème juéde, wǒmen zhēnshì _____

a. 英雄所見略同
Yīngxióngsuǒjiàn lüètóngb. 畫蛇添足
Huàshétiānzúc. 百聞不如一見
Bǎiwénbùrúyíjiànd. 虎父無犬子
Hǔfùwúquǎnzǐ

3

美華: 家明, 你好。你的中文怎麼這麼好?
Měihuá: Jiāmíng, nǐhǎo. Nǐ de Zhōngwén zěnmě zhème hǎo?

美華覺得家明的中文 _____。
Měihuá juéde Jiāmíng de Zhōngwén _____

a. 不太好
bú tài hǎob. 不知道好不好
bù zhīdào hǎo bù hǎoc. 很好
hěn hǎod. 有一點好
yǒu yídiǎn hǎo



聽力/閱讀理解問題 Listening/ Reading comprehension

聽/讀一段對話後，回答下列問題：

Listen/ Read the paragraph and answer the following questions:



陳老師，早！
Chén lǎoshī, zǎo!



早！好久不見！美華，最近怎麼樣？
Zǎo! Hǎojiǔ bú jiàn! Měihuá, zuìjìn zěnmeyàng?



還不錯。我這個學期選了中文課和體育課。
Hái búcuò. Wǒ zhège xuéqī xuǎnle Zhōngwén kè hàn tīyù kè.

我很喜歡中文，可是漢字很難。
Wǒ hěn xǐhuān Zhōngwén, kěshì Hànzì hěn nán.



只要多讀、多寫，一定沒問題！
Zhǐyào duō dú, duō xiě, yíding méiwèntí!



謝謝老師！我暑假要參加中文夏令營，我很期待可以學扯鈴，還可以逛夜市。
Xièxie lǎoshī! Wǒ shǔjià yào cānjiā Zhōngwén xiàlìngyíng, wǒ hěn qīdài kěyǐ xué chěrlíng, hái kěyǐ guàng yèshì.



很好，加油！
Hěn hǎo, jiāyóu!

Questions問題：

ex

這段對話是誰和誰？
Zhè duàn duìhuà shì shéi hé shéi?

誰在說話？
shéi zài shuōhuà?

Who is speaking in this dialogue?

C

a. 老闆和員工
Lǎobǎn hàn yuángōng

b. 爸爸和女兒
Bàba hàn nǚér

c. 老師和學生
Lǎoshī hàn xuéshēng

d. 老師和老師
Lǎoshī hàn Lǎoshī

1

這段對話的時間是什麼時候？
Zhè duàn duìhuà de shíjiān shì shénme shíhòu?

是什麼時候？
shì shénme shíhòu?

When did this dialogue take place?

a. 早上
Zǎoshàng

b. 中午
Zhōngwǔ

c. 下午
Xiàwǔ

d. 晚上
Wǎnshàng

2

美華今年暑假有什麼計劃？
Měihuá jīnnián shǔjià yǒu shénme jìhuà?

有什麼計劃？
shénme jìhuà?

What are Meihua's plans this summer?

a. 參加夏令營
Cānjiā xiàlìngyíng

b. 去臺北101
Qù Táiběi

c. 看故宮
Kàn Gùgōng

d. 學書法
Xué shūfǎ

3

美華這個學期選了什麼課？※有2個答案
Měihuá zhège xuéqī xuǎnle shénme kè? ※yǒu 2 ge dá'àn

是什麼課？
shì shénme kè?

What classes is Meihua taking this semester?

a. 體育課
Tīyù kè

b. 中文課
Zhōngwén kè

c. 自然課
Zìrán kè

d. 社會課
Shèhuì kè

e. 音樂課
Yīnyuè kè



看圖說話：漫畫填空 Create a dialogue

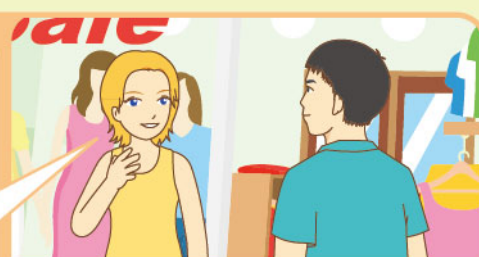
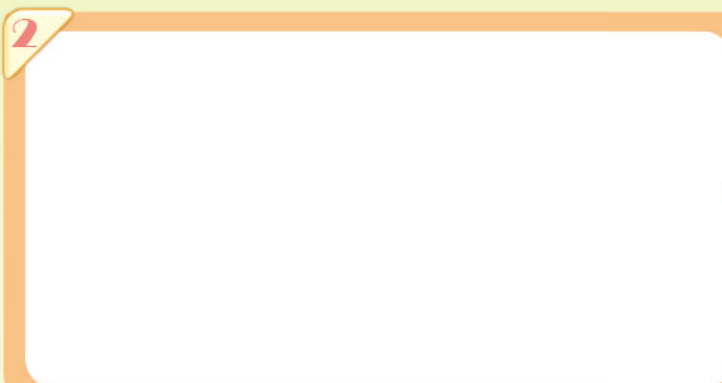


參考用語

好久不見、你要去哪裡、
你好嗎、最近怎麼樣

EX:

安妮，好久不見！你要去哪裡？



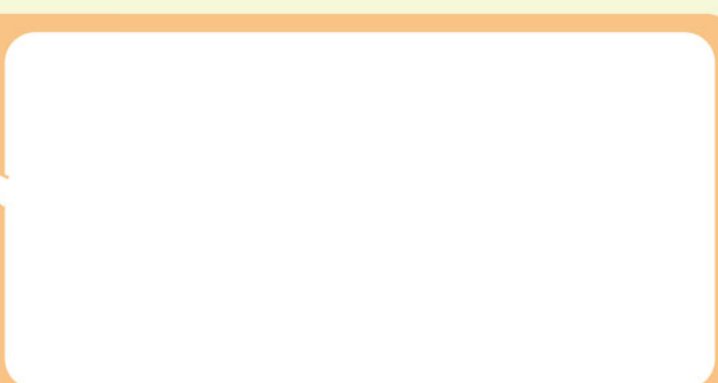
參考用語

吃飯、有空嗎、
要不要一起去



參考用語

籃球社社員、籃球比賽、
練習、忙、累



參考用語

加油、再見



連連看

Match the words and pictures

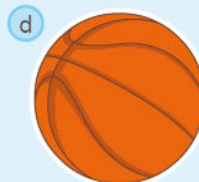
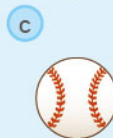


1

1 棒球 bàngqiú

2 足球 zúqiú

3 游泳 yóuyóǒng



2

1 數學課 shùxué kè

2 美術課 měishù kè

3 自然課 zìrán kè





閱讀及漢字辨識練習 Read and Character Drills

閱讀短文，並填入正確的選項，及圈出正確的詞。
Read the sentences and choose the correct form.

1 小_明 1 明天 早_上 有_一 2 ,
Xiǎomíng zǎoshàng yǒu
他_很 想_拿 A。
tā hěn xiǎng ná

1 a. 明天 b. 朋天
2 a. 老師 b. 考試

2 小_美 很_喜 歡_漢 字_， 她_選 了_一 1
Xiǎoměi hěn xǐhuān Hànzì, tā xuǎnle
課_， 她_很 2 。
kè, tā hěn

1 a. 書法 b. 畫法
2 a. 開心 b. 閒心

3 小_杰 這_學 期_選 了_一 1 課_，
Xiǎojié zhè xuéqī xuǎnle kè,
2 很_多， 每_天 都_很 忙_。
hěn duō, měitiān dōu hěn máng.

1 a. 得文 b. 德文
2 a. 切課 b. 功課

4 小_安 1 參_加 了_一 2
Xiǎoān cānjiāle
隊_， 他_的 好_朋 友_妮 妮_參 加_了
duì, tā de hǎopéngyǒu Níní cānjiāle
3 社_， 這_個 4 兩_。
shè, zhège liǎng
個_人 要_一 起_去 5 。
ge rén yào yìqǐ qù

1 a. 今年 b. 令年
2 a. 籃球 b. 籃球
3 a. 話據 b. 話劇
4 a. 暑假 b. 署假
5 a. 夏令營 b. 夏令螢





漢字大富翁



4

5

6

12

3

7

11



1

2

8

9

10

1

選出正確的字。

Xuǎn chū zhèngquè de zì.

Choose the correct character.



我這個學期參加他社。

Wǒ zhège xuéqī cānjiā tā shè.

- a. 古 gǔ b. 早 zǎo c. 吉 jí

2

圈出相同部首的漢字。

Quān chū xiāngtóng bùshǒu de Hànzì.

Please circle the characters with the same radical.

得很們待忙漢

3

寫出兩個「日」部的字。

Xiě chū liǎng ge "rì" bù de zì.

Please write two characters with the "sun & day" radical.



4

圈出相同部首的漢字。

Quān chū xiāngtóng bùshǒu de Hànzì.

Please circle the characters with the same radical.

聞聲開聽聊

5

選出正確的字。

Xuǎn chū zhèngquè de zì.

Choose the correct character.



我覺得跳舞很有趣。

Wǒ jué tiàowǔ hěn yǒuqù.

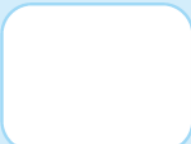
- a. 得 de b. 很 hěn c. 德 dé

6

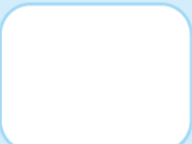
寫出漢字。

Xiě chū Hànzì.

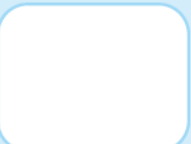
Write the correct Chinese characters.



zhōngwén



jiāyóu



jīntiān

7 圈出相同部首的漢字。

Quān chū xiāngtóng bùshǒu de Hànzì.

Please circle the characters with the same radical.

社 神 裡 禮 陳

8 選出正確的字。

Xuǎn chū zhèngquè de zì.

Choose the correct character.



我弟弟很明。

Wǒ dìdì hěn míng.

a. 聽 tīng b. 聰 cōng c. 職 zhí

9 寫出兩個「月」部的字。

Xiě chū liǎng ge "yuè" bù de zì.

Please write two characters with the "moon & month" radical.



10 寫出漢字。

Xiě chū Hànzì.

Write the correct Chinese characters.

míngzi

hǎojiǔ

bú

jiàn

11 寫出漢字。

Xiě chū Hànzì.

Write the correct Chinese characters.

duōjiǔ

shèzhǎng

hěn máng

12 用以下部件組成至少3個漢字。

Yòng yǐxià bùjiàn zǔhéchéng zhìshǎo ge Hànzì.

Use the following parts to finish 3 (or more) Chinese characters.

月 言 十 門

其 日 耳



聚會送禮

Lesson 07



情境對話

Dialogue



星期五是美華的生日，你想
Xīngqīwǔ shì Měihuá de shēngrì, nǐ xiǎng

送什麼禮物給她呢？
sòng shénme lǐwù gěi tā ne?

Meihua's birthday is this Friday. What sort of gift will you give her?



我想送一隻泰迪熊給她，你
Wǒ xiǎng sòng yī zhī tàidí xióng gěi tā, nǐ
呢？
ne?

I'd like to give her a teddy bear. How about you?



美華喜歡書法，我想送毛筆
Měihuá xǐhuān shūfǎ, wǒ xiǎng sòng máobǐ
給她。
gěi tā.

Meihua loves calligraphy, so I'm getting her a Chinese (calligraphy) brush.



我們明天一起去買禮物吧！
Wǒmen míngtiān yìqǐ qù mǎi lǐwù ba!

Let's go buy her presents tomorrow!



下個週末有派對，你去不去？
Xià ge zhōumò yǒu pàiduì, nǐ qù bù qù?

There's a party next weekend. Are you coming?



不好意思，下個週末我要去
Bùhǎoyisi, xià ge zhōumò wǒ yào qù
爬山。
páshān.

I'd love to, but I'm going mountain climbing next weekend.



你不去就太沒意思了。
Nǐ bù qù jiù tài méi yìsi le.

It's a pity that you cannot come.



你可以約杰夫一起去。
Nǐ kěyǐ yuē Jiéfū yìqǐ qù.

Perhaps you can ask Jeff to go with you.



3

家明

美華

這個星期天^{zhè ge xīngqītiān de}的百樂會^{bǎilèhuì}，你要^{nǐ yào}帶^{dài}什麼^{shénme}？
What are you bringing to the potluck this Sunday?

我想^{wǒ xiǎng}帶^{dài}糖醋^{táng cù}排骨^{páigǔ}，你呢^{nǐ ne}？
I'm bringing sweet and sour pork. What about you?

我想^{wǒ xiǎng}帶^{dài}三杯^{sān bēi}雞^{jī}。
I'm bringing chicken with three cups sauce.

吃完飯^{chī wán fàn}還^{hái}可^{kěyǐ}以^{yǐ}唱^{chàng}卡拉OK^{kǎ lā OK}。
We could sing karaoke after the potluck.

基本語序 Basic Word Order

Topic	※	VP	verb phrase	Aux	auxiliary	OP	objective phrase
SP	subject phrase	Adv	adverb phrase	Prep.	preposition	NP	noun phrase

句型	SP	VP				
	N	aux	V	N	prep.	O
1	我 ^{wǒ}	想 ^{xiǎng}	送 ^{sòng}	毛筆 ^{máobǐ}	給 ^{gěi}	他 ^{tā} 。
	I	to want	to give	Chinese (calligraphy) brush	to	him
	I want to give him a Chinese (calligraphy) brush.					

句型	S1				S2			
	Topic	SP1	VP1		SP2	VP2		
	time word	NP	VP	OP	NP	V1	V2	
		N	V	N	N	V	Adv	V
2	下 ^{xià} 個 ^{ge} 週 ^{zhōu} 末 ^{mò}		有 ^{yǒu}	派 ^{pài} 對 ^{duì}	你 ^{nǐ}	去 ^{qù}	不 ^{bù}	去 ^{qù} ？
	Next weekend		to have	party	you	to go	not	to go
	There's a party next weekend.				Do you want to go?			



情境延伸 Situational Practice

1 下個週末有派對，你去不去？
Xià ge zhōumò yǒu pàiduì, nǐ qù bù qù?

There's a party next weekend. Do you want to go?

派對
pàiduì
party

舞會
wǔhuì
dance party

健行活動
jiànxíng huódòng
hiking

百樂會
bǎilèhuì
potluck

聚會
jùhuì
get-together

聯誼
liányì
social gathering

卡拉OK比賽
kā lā OK bǐsài
karaoke competition

2 我想送泰迪熊給他。
Wǒ xiǎng sòng tàidí xióng gěi tā.

I want to give him a teddy bear.

泰迪熊
tàidí xióng
teddy bear

唱片
chàngpiàn
record; CD; album

書
shū
book

巧克力
qiǎokèlì (一般讀為 qiǎokéli)
chocolate

卡片
kǎpiàn
card

馬克杯
mǎkè bēi
mug

項鍊
xiàngliàn
necklace

花
huā
flower

毛筆
máobǐ
Chinese (calligraphy) brush

3 這個星期天，我想帶糖醋排骨。
Zhège xīngqītiān de bǎilèhuì, wǒ xiǎng dài táng cù páigǔ.

I want to bring sweet and sour pork to the potluck this Sunday.

糖醋排骨
táng cù páigǔ
sweet and sour pork

南瓜派
nánguā pài
pumpkin pie

蕃茄炒蛋
fānqié chǎo dàn
scrambled eggs with tomatoes

蝦仁炒飯
xiārén chǎofàn
shrimp fried rice

蘋果汁
píngguǒ zhī
apple juice

三杯雞
sān bēi jī
chicken with three cups sauce
(sesame oil, soy sauce and rice wine)

香蕉蛋糕
xiāngjiāo dàngāo
banana cake

可樂
kělè
cola

麻婆豆腐
má pó dòufǔ
mapo tofu

汽水
qìshuǐ
soda

延伸練習 Extended Practice

1 讀中文，寫出對應的英文

a 我^我週^週末^末要^要去^去爬^爬山^山。

Wǒ zhōumò yào qù páshān.

b 好^好漂^漂亮^亮的^的生^生日^日蛋^蛋糕^糕。

Hǎo piàoliàng de shēngrì dāngāo.

c 我^我想^想買^買一^一條^條項^項鍊^鍊。

Wǒ xiǎng mǎi yī tiáo xiànglián.

d 我^我們^們去^去唱^唱卡^卡拉^拉OK。

Wǒmen qù chàng kā lā

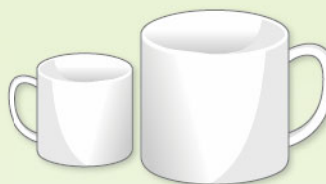
e 美^美華^華在^在寫^寫書^書法^法。

Měihuá zài xiě shūfǎ.

2 念念看 請配合光碟練習聽力測驗

1 巧^巧克^克力^力

qiǎokèlì(qiǎokèlì)



2 馬^馬克^克杯^杯

mǎkè bēi

3 毛^毛筆^筆

máobǐ



4 泰^泰迪^迪熊^熊

tàidí xióng

5 卡^卡片^片

kǎpiàn



3 說說看

句型1

想 送 給 。



安 妮 泰 迪 熊
Ānní tàidí xióng
Annie teddy bear

美 華
Měihuá
Meihua

Ans:

安 妮 想 送 泰 迪 熊
給 美 華 。



杰 夫 毛 筆
Jiéfū máobǐ
Jeff Chinese
 (calligraphy)
 brush

有 朋 友
Yǒupéng
Youpeng

Ans:



家 明 馬 克 杯
Jiāmíng mǎkè bēi
Jiaming mug

杰 夫
Jiéfū
Jeff

Ans:

句型2

想 去 。



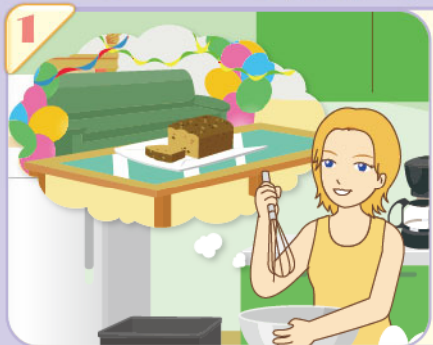
家 明 帶
Jiāmíng dài
Jiaming to bring

麻 婆 豆 腐
má pó dòufǔ
mapo tofu

百 樂 會
bǎilèhuì
potluck

Ans:

家 明 想 帶 麻 婆 豆 腐
去 百 樂 會 。



安 妮 帶
Ānní dài
Annie to bring

香 蕉 蛋 糕
xiāngjiāo dàngāo
banana cake

派 對
pàiduì
party

Ans:



閱讀練習 Reading Practice

7/16 (二)
(èr)

這個週末有百樂會，大家都很高興。家明想帶三杯雞，美華想做香蕉蛋糕，安妮想做南瓜派。可是有朋和杰夫要去爬山，不能參加百樂會。

Zhège zhōumò yǒu bǎilèhuì, dàjiā dōu hěn xìngfèn. Jiā míng xiǎng dài sān bēi jī, Měihuá xiǎng zuò xiāngjiāo dànāo, Ānní xiǎng zuò nánguā pài. Kěshì Yǒupéng hàn Jiéfū yào qù páshān, bù néng cānjiā bǎilèhuì.

We're having a potluck this weekend, and everybody is very excited. Jiaming will bring chicken with three cups sauce, and Meihua will make a banana cake, and Annie will make a pumpkin pie. Youpeng and Jeff will go mountain climbing, so they won't be here for the potluck.

仿寫練習

請參考閱讀練習的短文和延伸詞群的詞語，仿寫一段。

Please refer to "Reading Practice" and the new words in "Situational Practice" to write a short paragraph.



字詞練習 Words and phrases practice



部首

米
mǐ
rice

甲骨文

金文

小篆

隸書

楷書

1

漢字/詞彙

粉
fěn
powder

寫寫看

粉絲
fēnsī
fans

2

漢字／詞彙

糊

hú
paste; obscure

寫寫看

糊

模 糊

móhú
blurred; not clear

模 糊

3

漢字／詞彙

糕

gāo
cake

寫寫看

糕

蛋 糕

dàngāo
cake

蛋 糕

4

漢字／詞彙

粽

zòngzi
zongzi; glutinous rice wrapped in leaves

寫寫看

粽

粽 子

zòngzi
zongzi; glutinous rice wrapped in leaves

粽 子

5

漢字／詞彙

糖

táng
sugar

寫寫看

糖

糖 醋 魚

táng cù yú
sweet and sour fish

寫寫看

糖 醋 魚

6

漢字／詞彙

粒

lì
grain

寫寫看

粒

一 粒 (米)

yī lì (mǐ)
a grain of (rice)

寫寫看

一 粒 米

申請學校

Lesson 08



情境對話 Dialogue



週末去衝浪，好嗎？

Zhōumò qù chōnglàng, hǎo ma?
Let's go surfing this weekend.



好啊！對了，我最近參觀

Hǎo a! Duì le, wǒ zuìjìn cān-
guānle Bókélái dàxué, tāmen

的醫學院很有名。

de yī xuéyuàn hěn yǒumíng.
Okay! By the way, I recently visited U.C. Berkeley. Their Medical School is quite famous.



你想申請柏克萊大學嗎？

Nǐ xiǎng shēnqǐng Bókélái dàxué ma?
Do you want to apply to U.C. Berkeley?



我還在考慮。牛津大學、

Wǒ hái zài kǎolǜ. Niújīn dàxué,
Hāfó dàxué, tāmen de yī xué-

院也很有名。

yuàn yě hěn yǒumíng.
I'm still thinking about it. Oxford and Harvard have famous Medical Schools too.



你想念醫學？我還以為

Nǐ xiǎng niàn yīxué? Wǒ hái yǐwéi
nǐ xiǎng dāng lǚshī ne!

You want to study medicine? I thought you wanted to be a lawyer.



不，我想當醫生，因為

Bù, wǒ xiǎng dāng yīshēng, yīnwèi
dāng yīshēng kěyǐ jiù rén.

No, I want to be a doctor. You can save people's lives if you are a doctor.

2



你¹想²讀³什⁴麼⁵科⁶系⁷ (專⁸業⁹) ?
Nǐ xiǎng dú shénme kēxì (zhuānyè)?

What do you want to major in? / Which major will you choose?



我¹想²學³歷⁴史⁵，可⁶是⁷我⁸爸⁹媽¹⁰
Wǒ xiǎng xué lìshǐ, kěshì wǒ bàma

希¹望²我³學⁴企⁵業⁶管⁷理⁸。
xīwàng wǒ xué qiyè guǎnlǐ.

I want to major in history, but my parents want me to study business management.



我¹家²裡³也⁴一⁵樣⁶。他⁷們⁸希⁹望¹⁰
Wǒ jiā lǐ yě yíyàng. Tāmen xīwàng

我¹念²法³學⁴院⁵，可⁶是⁷我⁸覺⁹得¹⁰
wǒ niàn fǎ xuéyuàn, kěshì wǒ juéde

科¹技²比³法⁴律⁵有⁶挑⁷戰⁸性⁹。
kējì bǐ fǎlǜ yǒu tiǎozhànxìng.

I am facing the same problem. My parents want me to go to Law School, but I think technology is much more challenging than law.



是¹啊²！好³煩⁴喔⁵！企⁶業⁷管⁸理⁹多¹⁰無¹¹聊¹²啊¹³！
Shì a! Hǎo fán ō! Qiyè guǎnlǐ duō wúliáo a!

Yes! I am so sick of it! Business management is so boring.



沒¹錯²，可³是⁴我⁵不⁶知⁷道⁸怎⁹麼¹⁰說¹¹服¹²我¹³的¹⁴父¹⁵母¹⁶。
Méicuò, kěshì wǒ bù zhīdào zěnmě shuōfú wǒ de fùmǔ.

I know! But I don't know how to convince my parents.



我¹也²是³，這⁴就⁵叫⁶「家⁷家⁸有⁹本¹⁰難¹¹念¹²的¹³經¹⁴」。
Wǒ yě shì, zhè jiù jiào "Jiā jiā yǒu běn nán niàn de jīng".

Me too. This is what they mean by "Every family has its own problems."



基本語序 Basic Word Order

句型	S1				S2			
	SP	VP			SP	VP		
	NP	Prep.	NP	SV	NP	Adv1	Adv2	SV
1	科 ¹ 技 ² Kējì	比 ³ bǐ	法 ⁴ 律 ⁵ fǎlǜ	有 ⁶ 趣 ⁷ ， yǒuqù,	醫 ⁸ 學 ⁹ yīxué	也 ¹⁰ yě	很 ¹¹ hěn	有 ¹² 趣 ¹³ 。 yǒuqù.
	technology	more than	law	to be interesting	medicine	also	very	to be interesting
	Technology is more interesting than law.				Medicine science is also interesting.			

句型	S					
	SP			VP		
	NP	V	OP	Aux	VP	OP
2	φ φ	當 ¹ Dāng	醫 ² 生 ³ yīshēng	可 ⁴ 以 ⁵ kěyǐ	救 ⁶ jiù	人 ⁷ 。 rén.
	(you)	to be	doctor	may/ can	to save	people
	You can save people's lives if you are a doctor.					

SP	subject phrase
VP	verb phrase
AdvP	adverb phrase
SV	stative verb
Aux	auxiliary
Prep.	preposition
OP	objective phrase
NP	noun phrase

※stative verb 解釋

A stative verb is a verbal expression which describes the quality or condition of the subject. It therefore is static in the sense that no action is involved. Stative verbs are normally translated into English as the verb 'to be' followed by an adjective. (新版實用視聽華語第一冊)



情境延伸 Situational Practice

1 科技比法律有趣，
Kējì bǐ fǎlǜ yǒuqù,

醫學也很有趣。
yīxué yě hěn yǒuqù.

Technology is more interesting than law. Medicine science is also interesting.

有趣
yǒuqù
interesting

困難
kùnnán
difficult

無聊
wúliáo
boring

實用
shíyòng
practical

無趣
wúqù
not interesting

有挑戰性
yǒu tiǎozhàn xìng
challenging

2 我想念法學院。
Wǒ xiǎng niàn fǎ xuéyuàn.

I want to go to Law School.

法學院
fǎ xuéyuàn
Law School

商學院
shāng xuéyuàn
Business School

醫學院
yī xuéyuàn
Medical School

文學院
wén xuéyuàn
College of Liberal Arts

理學院
lǐ xuéyuàn
College of Science

工學院
gōng xuéyuàn
College of Engineering

教育學院
jiàoyù xuéyuàn
College of Education

社會科學學院
shèhuì kēxuéyuàn
College of Social Science

管理學院
guǎnlǐ xuéyuàn
College of Management

3 當醫生可以救人。
Dāng yīshēng kěyǐ jiù rén.

You can save people's lives if you are a doctor.

醫生
yīshēng
doctor

記者
jìzhě
reporter

政治家
zhèngzhìjiā
politician

律師
lǚshī
lawyer, attorney

科學家
kēxuéjiā
scientist

教師
jiàoshī
teacher

工程師
gōngchéngshī
engineer

企業家
qīyèjiā
entrepreneur

救人
jiù rén
to save people

報導新聞
bàodǎo xīnwén
to report the news

蓋房子
gài fángzi
to build a house

服務人民
fúwù rénmin
to serve people

保障人權
bǎozhàng rénquán
to protect human rights

提供就業機會
tígōng jiùyè jīhuì
to provide employment opportunities

創造發明
chuàngzào fāmíng
to create inventions

培育人才
péiyù réncái
to foster talent/ to cultivate talent

改造未來
gǎizào wèilái
to change the future



延伸練習 Extended Practice

① 讀中文，選出對應的英文

- 1 我以為你想當醫生。
Wǒ yǐwéi nǐ xiǎng dāng yīshēng.



- a. I thought you were a doctor.
b. I thought you wanted to be a doctor.

- 2 你想申請牛津大學嗎？
Nǐ xiǎng shēnqǐng Niújīn dàxué ma?



- a. Do you want to apply to Oxford University?
b. Do you want to apply to Harvard University?

- 3 哈佛大學的法學院很有名。
Hāfó dàxué de fǎ xuéyuàn hěn yǒumíng.



- a. Harvard's Law School is very famous.
b. Harvard's Business School is very famous.

② 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

- 1 商學院
shāng xuéyuàn



- 3 律師
lǚshī



- 2 醫學院
yī xuéyuàn



- 4 教師
jiàoshī



- 5 科學家
kēxuéjiā



- 6 政治家
zhèngzhìjiā



③ 說說看

句型

想 ㄒㄧㄥˇ 當 ㄉㄤˋ , 當 ㄉㄤˋ , 可 ㄎㄜˊ 以 ㄧˇ 。

家 ㄇㄚˊ 明 ㄇㄧㄥˊ

Jiāmíng

Jiaming

醫 ㄧˊ 生 ㄕㄨㄥˊ

yīshēng

doctor

救 ㄐㄩㄟˋ 人 ㄖㄣˊ

jiù rén

to save people

Ans:

家 ㄇㄚˊ 明 ㄇㄧㄥˊ想 ㄒㄧㄥˇ 當 ㄉㄤˋ醫 ㄧˊ 生 ㄕㄨㄥˊ ,當 ㄉㄤˋ醫 ㄧˊ 生 ㄕㄨㄥˊ ,可 ㄎㄜˊ 以 ㄧˇ救 ㄐㄩㄟˋ 人 ㄖㄣˊ 。杰 ㄇㄞˊ 夫 ㄈㄨˊ

Jiéfū

Jeff

科 ㄎㄜˊ 學 ㄒㄩㄝˊ 家 ㄇㄚˊ

kēxuéjiā

scientist

改 ㄍㄞˇ 造 ㄗㄞˋ 未 ㄨㄟˋ 來 ㄌㄞˊ

gǎizào

wèilái

to change the future

Ans:

美 ㄇㄟˊ 華 ㄏㄨㄚˊ

Měihuá

Meihua

記 ㄐㄧˋ 者 ㄓㄜˊ

jìzhě

reporter

報 ㄅㄠˋ 導 ㄉㄠˋ 新 ㄒㄩㄣˊ 聞 ㄨㄣˊ

bàodǎo

xīnwén

to report the news

Ans:

有 ㄩˇ 朋 ㄆㄥˊ

Yǒupéng

Youpeng

企 ㄇㄞˊ 業 ㄕㄜˊ 家 ㄇㄚˊ

qiyèjiā

entrepreneur

提 ㄊㄧˊ 供 ㄍㄨㄥˊ 就 ㄐㄩㄟˋ 業 ㄕㄜˊ 機 ㄇㄞˊ 會 ㄏㄨㄟˋ

tígōng

jiù yè

jī huì

to provide employment opportunities

Ans:



閱讀練習：電子郵件 Reading Practice: E-mail

陳老師，您好：
Chén lǎoshī, nín hǎo:

我要上12年級了，就要申請大學了。
Wǒ yào shàng shí'èr niánjí le, jiù yào shēnqǐng dàxué le.

我想研究中美關係，因為很有挑戰性。未來我想
Wǒ xiǎng yánjiū Zhōng Měi guānxi, yīnwèi hěn yǒu tiǎozhànxìng. Wèilái wǒ xiǎng

當政治家，當政治家可以服務人民。哈佛大學的東亞
dāng zhèngzhìjiā, dāng zhèngzhìjiā kěyǐ fúwù rénmin. Hāfó dàxué de Dōngyà

語言與文明學系很有名，所以我想要申請。可不可以請
yǔyán yǔ wénmíng xuéxì hěn yǒumíng, suǒyǐ wǒ xiǎng shēnqǐng. Kě bù kěyǐ qǐng

老師幫我寫一封推薦信？謝謝！
lǎoshī bāng wǒ xiě yì fēng tuījiànxin? Xièxiè!

祝老師有個愉快的暑假。
Zhù lǎoshī yǒu ge yúkuài de shǔjià.

大偉 敬上
Dàwěi jìng shàng

Dear Mr. Chen:

I am in the 12th grade, and I'm applying for college.

I want to study Sino-US relations because it is challenging. I want to be a politician to serve the people. I want to apply to the Department of East Asian Languages and Civilizations at Harvard University because it is very famous. Could you write me a letter of recommendation? Thank you so much!

Have a nice summer!
Yours sincerely
David

仿寫練習

_____，您好：

我要上12年級了，就要申請大學了。

我想研究_____，因為很有_____。未來我
想當_____，當_____可以_____。
大學的_____學系很有名，所以我想要申請。可不
可以請老師幫我寫一封推薦信？謝謝！

祝老師有個愉快的暑假。

_____敬上



字詞練習 Words and phrases practice



部首

阜 / 阜
fù
mound

甲骨文

𠂔

小篆

阜

隸書

阜

楷書

阜

1

漢字／詞彙

防

fáng
to defend

寫寫看

防

防水

fángshuǐ
waterproof

防水

2

漢字／詞彙

陽

yáng
sun; light; male

寫寫看

陽

陽曆

yánglì
solar calendar

陽曆

3

漢字／詞彙

陰

yīn
shade; negative;
female; lunar

寫寫看

陰

陰曆

yīnlì
lunar calendar

陰曆

4

漢字／詞彙

隊

duì
team

寫寫看

隊

球隊

qiúduì
team

球隊

5

漢字／詞彙

院

yuàn
yard

寫寫看

院

學院

xuéyuàn
college

學院

6

漢字／詞彙

陸

lù
land

寫寫看

陸

陸地

lùdì
land

陸地

應徵義工

Lesson 09



情境對話

Dialogue

1



你好，我要應徵紅十字會的義工，這是我履歷表，請多多指教。

Nihǎo, wǒ yào yìngzhēng Hóngshízi huì de yìgōng, zhè shì wǒ de lǚlìbiǎo, qǐng duōduō zhǐjiào.

Hi, nice to meet you. I would like to apply to serve as a volunteer for the Red Cross. Here's my resume.



好，可以說說你的優點和缺點嗎？

Hǎo, kěyǐ shuōshuō nǐ de yōudiǎn hàn quēdiǎn ma?

Okay! What are your strengths and weaknesses?



我的個性活潑開朗，我的優點是認真負責，我的缺點是沒有耐心。

Wǒ de gèxìng huópō kāilǎng, wǒ de yōudiǎn shì rènzhēn fùzé, wǒ de quēdiǎn shì méiyǒu nàixīn.

I have a cheerful personality, and my strengths include being earnest and responsible. Being impatient is my biggest weakness.



這份工作需要領導能力，你可以嗎？

Zhè fèn gōngzuò xūyào lǐngdǎo nénglì, nǐ kěyǐ ma?

This job requires good leadership skills. Can you handle that?



我當過吉他社的社長，我覺得我可以。

Wǒ dāngguò jítā shè de shèzhǎng, wǒ juéde wǒ kěyǐ.

I was the president of the guitar club, so I think I can handle it.



謝謝！我們會再通知你。

Xièxiè! Wǒmen huì zài tōngzhī nǐ.

Thanks! We will keep you posted.



你今年暑假做了什麼事？
Nǐ jīnnián shǔjià zuòle shénme shì?

What did you do over the summer vacation?



我去當義工。我到安養院
Wǒ qù dāng yìgōng. Wǒ dào ānyǎngyuàn

教老人用電腦。你呢？
jiāo lǎorén yòng diànnǎo. Nǐ ne?

I served as a volunteer at a nursing home, teaching the elderly how to use computers. How about you?



我也。我到柬埔寨教小孩
Wǒ yě shì. Wǒ dào Jiānpǔzhài jiāo xiǎo-

孩學中文和英文。
hái xué Zhōngwén hàn Yīngwén.

Me too. I went to Cambodia to teach children Chinese and English.



那你一定很有耐心。
Nà nǐ yīdìng hěn yǒu nàixīn.

You must have a lot of patience.



基本語序 Basic Word Order

句型	NP		VP	
	Det	N	V	NP
1	我的 Wǒ de	優點 yōudiǎn	是 shì	認真負責。 rènzhen fùzé.
	my	strength	to be	earnest and responsible
	My strength is being earnest and responsible.			

VP	verb phrase
NP	noun phrase
Det	determiner

句型	NP	VP					
		VP1		VP2		VP3	
	N	V1	NP1	V2	NP2	V3	NP3
2	我 Wǒ	到 dào	安養院 ānyǎngyuàn	教 jiāo	老人 lǎorén	用 yòng	電腦。 diànnǎo.
	I	to go	nursing home	to teach	the elderly	to use	computer
	I went to a nursing home to teach the elderly using computer.						



情境延伸 Situational Practice



1

我^ㄉ的^ㄉ個^ㄉ性^ㄉ活^ㄉ潑^ㄉ開^ㄉ朗^ㄉ。

Wǒ de gèxìng huópō kāilǎng.

I have a cheerful personality.

活^ㄉ潑^ㄉ開^ㄉ朗^ㄉ

huópō kāilǎng
cheerful

文^ㄉ靜^ㄉ

wénjìng
quiet

外^ㄉ向^ㄉ

wàixiàng
extroverted

內^ㄉ向^ㄉ

nèixiàng
introverted

樂^ㄉ觀^ㄉ

lèguān
optimistic

悲^ㄉ觀^ㄉ

bēiguān
pessimistic

溫^ㄉ和^ㄉ

wēnhé
gentle

2

我^ㄉ的^ㄉ優^ㄉ點^ㄉ是^ㄉ認^ㄉ真^ㄉ負^ㄉ責^ㄉ。

Wǒ de yōudiǎn shì rènzhēn fùzé.

My strength is being earnest and responsible. / Being earnest and responsible are some of my strengths.

認^ㄉ真^ㄉ負^ㄉ責^ㄉ

rènzhēn fùzé
earnest and responsible

有^ㄉ自^ㄉ信^ㄉ

yǒu zìxìn
confidence; confident

做^ㄉ事^ㄉ細^ㄉ心^ㄉ

zuòshì xìxīn
attentive; careful

有^ㄉ團^ㄉ隊^ㄉ精^ㄉ神^ㄉ

yǒu tuánduì jīngshén
have team spirit; a team player

有^ㄉ耐^ㄉ心^ㄉ

yǒu nàixīn
patient

有^ㄉ愛^ㄉ心^ㄉ

yǒu àixīn
caring

3

我^ㄉ的^ㄉ缺^ㄉ點^ㄉ是^ㄉ粗^ㄉ心^ㄉ大^ㄉ意^ㄉ。

Wǒ de quēdiǎn shì cūxīn dàyì.

My weakness is being careless. / I may be careless at times.

粗^ㄉ心^ㄉ大^ㄉ意^ㄉ

cūxīn dàyì
careless

沒^ㄉ有^ㄉ自^ㄉ信^ㄉ

méiyǒu zìxìn
lack of self-confidence

沒^ㄉ有^ㄉ耐^ㄉ心^ㄉ

méiyǒu nàixīn
impatient

做^ㄉ事^ㄉ沒^ㄉ有^ㄉ效^ㄉ率^ㄉ

zuòshì méiyǒu xiàolǜ
inefficient

不^ㄉ夠^ㄉ積^ㄉ極^ㄉ

bùgòu jījī
not aggressive

常^ㄉ常^ㄉ遲^ㄉ到^ㄉ

chángcháng chídào
always late

4

這^ㄉ份^ㄉ工^ㄉ作^ㄉ需^ㄉ要^ㄉ領^ㄉ導^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ。

Zhè fèn gōngzuò xūyào lǐngdǎo nénglì.

This job requires great leadership.

領^ㄉ導^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

lǐngdǎo nénglì
leadership; ability to lead

語^ㄉ言^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

yǔyán nénglì
language skills

創^ㄉ造^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

chuàngzào lì
creativity

溝^ㄉ通^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

gōutōng nénglì
communication skills

電^ㄉ腦^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

diànnǎo nénglì
computer skills

執^ㄉ行^ㄉ能^ㄉ力^ㄉ

zhíxíng lì
ability to execute

延伸練習 Extended Practice

① 連連看

ex 我的優點是做事情細心。
Wǒ de yōudiǎn shì zuòshì xìxīn.

1 我的缺點是沒有自信。
Wǒ de quēdiǎn shì méiyǒu zìxìn.

2 這份工作需要溝通能力。
Zhè fèn gōngzuò xūyào gōutōng nénglì.

3 這份工作需要語言能力。
Zhè fèn gōngzuò xūyào yǔyán nénglì.

4 這份工作需要執行力。
Zhè fèn gōngzuò xūyào zhíxíng lì.

5 這份工作需要創造力。
Zhè fèn gōngzuò xūyào chuàngzào lì.

- a. A lack of confidence is my weakness.
- b. This job requires communication skills.
- c. This job requires the ability to execute things.
- d. This job requires language skills.
- e. This job requires creativity.
- f. Being careful is my strength.

② 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

안녕하세요
你好 Hello
こんにちは

1 語言能力
yǔyán nénglì

2 領導能力
lǐngdǎo nénglì

3 沒有耐心
méiyǒu nàixīn

4 沒有信心
méiyǒu xīnxīn

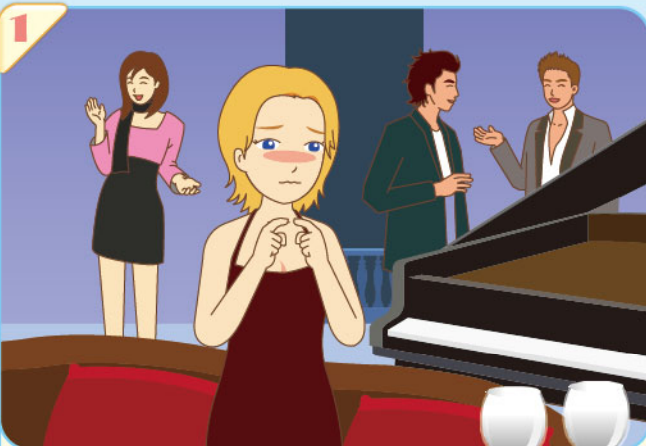
5 樂觀
lèguān

6 悲觀
bēiguān

3 說說看

句型1

我^我的^的個^個性^性活^活潑^潑開^開朗^朗。



安^安妮^妮
Ānni
Annie

個^個性^性
gèxìng
personality

內^內向^向
nèixiàng
introverted

Ans:



美^美華^華
Měihuá
Meihua

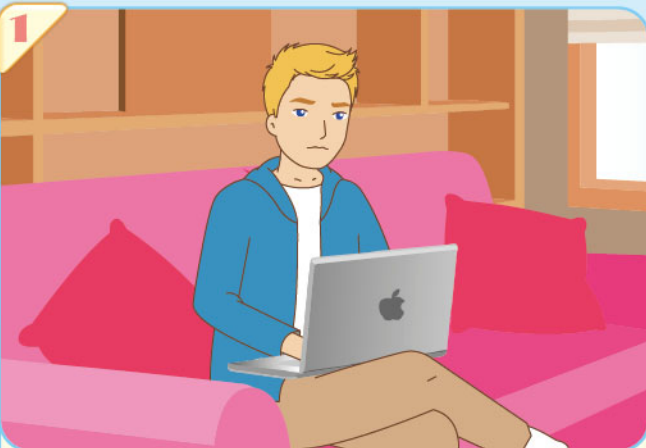
個^個性^性
gèxìng
personality

樂^樂觀^觀
lèguān
optimistic

Ans:

句型2

他^他的^的優^優點^點是^是認^認真^真負^負責^責。



杰^杰夫^夫
Jiéfū
Jeff

優^優點^點
yōudiǎn
strength

做^做事^事細^細心^心
zuòshì xìnxīn
attentive; careful

Ans:



有^有朋^朋
Yǒupéng
Youpeng

缺^缺點^點
quēdiǎn
weakness

不^不夠^夠積^積極^極
bùgòu jījī
not aggressive

Ans:



閱讀練習：交友網站 Social networking site

看看下面交友網站，說說你想跟誰交朋友。
See the social networking sites below and say who you would add as a friend.



姓名 xìngmíng 欣怡

性別 xìngbié



男 nán



女 nǚ

職業 zhíyè

學生

居住 jūzhù 地 chǎng

加州

個性 gèxìng

樂觀

優點 yōudiǎn

有自信、認真負責

缺點 quēdiǎn

沒有耐心

自我介紹 zìwǒjièshào

大家好！我叫欣怡，我現在住在加州。我的個性樂觀，優點是有自信、認真負責。歡迎大家來跟我交朋友。



姓名 xìngmíng 建明

性別 xìngbié



男 nán



女 nǚ

職業 zhíyè

學生

居住 jūzhù 地 chǎng

臺北

個性 gèxìng

活潑開朗

優點 yōudiǎn

有耐心

缺點 quēdiǎn

粗心大意

自我介紹 zìwǒjièshào

我叫建明，我來自臺北，現在是學生。雖然我有時候比較粗心大意，但是我很有耐心，請大家跟我交朋友。

仿寫練習

給大家介紹你自己，讓大家知道你的個性、優點和缺點。 Introduce yourself and let everyone know about your personality, strengths and weaknesses.



姓名 xìngmíng

性別 xìngbié



男 nán



女 nǚ

職業 zhíyè

居住 jūzhù 地 chǎng

個性 gèxìng

優點 yōudiǎn

缺點 quēdiǎn

自我介紹 zìwǒjièshào



字詞練習 Words and phrases practice



部首

貝 bèi

sea shell and currency

甲骨文

𠂔

金文

𠂔

小篆

貝

隸書

貝

楷書

貝

1

漢字/詞彙

負 fù

to bear

負責 fùzé

to take responsibility

寫寫看

負

負

責

責

2

漢字／詞彙

責 ㄗㄞˋ
zé
responsibility

寫寫看

責

責任 ㄗㄞˋ ㄖㄣˊ
zé rén
responsibility

責任

3

漢字／詞彙

貨 ㄏㄨㄚˋ
huò
goods; stuff

寫寫看

貨

貨物 ㄏㄨㄚˋ ㄨㄛˋ
huòwù
cargo

貨物

4

漢字／詞彙

財 ㄘㄞˊ
cái
money

寫寫看

財

財富 ㄘㄞˊ ㄈㄨˋ
cáifù
fortune

財富

5

漢字／詞彙

買 ㄇㄞˋ
mǎi
to buy

寫寫看

買

買東西 ㄇㄞˋ ㄉㄨㄥˊ ㄒㄩˋ
mǎi dōngxi
to buy something

寫寫看

買東西

6

漢字／詞彙

賣 ㄇㄞˋ
mài
to sell

寫寫看

賣

賣東西 ㄇㄞˋ ㄉㄨㄥˊ ㄒㄩˋ
mài dōngxi
to sell something

寫寫看

賣東西

中文考試

Lesson 10



情境對話 Dialogue

1



十一月月初就要考 SAT II 了。

Shíyī yuèchū jiù yào kǎo

le.

The SAT II is coming up at the beginning of November.



你中文準備得怎麼樣？

Nǐ Zhōngwén zhǔnbèi de zěnmeyàng?

How have you been preparing for your Chinese test?



我剛開始複習，好緊張喔！

Wǒ gāng kāishǐ fùxí, hǎo jǐnzhāng ō!

我想去補習。

Wǒ xiǎng qù bǔxí.

I just started reviewing. I'm so nervous! I'm planing to go to a cram school.



不用補習啦！你可以找中文

Bú yòng bǔxí la! Nǐ kěyǐ zhǎo Zhōngwén

學校的老師幫你加強中文。

xuéxiào de lǎoshī bāng nǐ jiāqiáng Zhōngwén.

You don't need to go to a cram school! You can ask your teacher at the Chinese school to help you prepare.

2

AP? SAT II?



我^{wo}想^{xiǎng}選^{xuǎn}AP中^{zhōng}文^{wén}的^{de}課^{kè}程^{chéng}。

Wǒ xiǎng xuǎn Zhōngwén de kèchéng.

I would like to take the AP Chinese class.



為^{wei}什^{shen}麼^{me}?

Wèishénme?

Why?



因^{yin}為^{wei}我^{wo}想^{xiǎng}考^{kǎo}明^{ming}年^{nián}的^{de}AP中^{zhōng}文^{wén}

Yīnwèi wǒ xiǎng kǎo míngnián de Zhōngwén

考^{kǎo}試^{shì}，如^{ru}果^{guo}通^{tong}過^{guo}的^{de}話^{hua}，就^{jiu}

kǎoshì, rúguǒ tōngguò de huà, jiù kěyǐ dédào dàxué de Zhōngwén xuéfēn.

I want to take the AP Chinese exam next year. If I pass, I can get Chinese credits when I get into college.



那^{na} SAT II 中^{zhōng}文^{wén}考^{kǎo}試^{shì}和^{he} AP 中^{zhōng}文^{wén}考^{kǎo}

Nà Zhōngwén kǎoshì hé Zhōngwén kǎo-

試^{shì}有^{you}什^{shen}麼^{me}不^{bu}一^{yi}樣^{yang}?

shì yǒu shénme bù yíyàng?

What is the difference between the SAT II and the AP Chinese exam?



SAT II 是^{shi}上^{shang}大^{da}學^{xue}的^{de}學^{xue}科^{ke}考^{kǎo}試^{shì}，

shì shàng dàxué de xuékē kǎoshì,

中^{zhōng}文^{wén}考^{kǎo}聽^{ting}力^{li}、語^{yu}法^{fa}和^{he}閱^{yue}讀^{du}，

Zhōngwén kǎo tīnglì, yǔfǎ hé yuèdú, dōu shì xuǎnzé tí.

The SAT II is a standardized test for most college admissions. Its Chinese test consists of listening, grammar and reading in multiple-choice questions.



什^{shen}麼^{me}時^{shi}候^{hou}考^{kǎo}?

Shénme shíhòu kǎo?

When are the tests?



AP 中^{zhōng}文^{wén}是^{shi}每^{mei}年^{nian}的^{de}五^{wu}月^{yuè}考^{kǎo}，

Zhōngwén shì měi nián de wǔ yuè kǎo,

SAT II 中^{zhōng}文^{wén}是^{shi}十^{shi}一^{yi}月^{yuè}考^{kǎo}。

Zhōngwén shì shíyī yuè kǎo.

The AP Chinese exam is in May, and the SAT II Chinese is in November.



謝^{xiè}謝^{xiè}你^{nǐ}告^{gào}訴^{sù}我^{wǒ}!

Xièxiè nǐ gàosù wǒ!

Thanks for telling me!



基本語序 Basic Word Order

句型	NP		VP(V得C結果補語)	
	Det	N	V	NP
①	你 ^你 的 ^的	中 ^中 文 ^文	準 ^準 備 ^備 得 ^得	怎 ^怎 麼 ^麼 樣 ^樣 ？
	Nǐ de	Zhōngwén	zhǔnbèi de	zěnmeyàng?
	your	Chinese (test)	to prepare	how
How have you been preparing for your Chinese test?				

NP	noun phrase
Det	determiner
VP	verb phrase
OP	objective phrase
Vaux	auxiliary verb
Conj	conjunction
S	sentence
AdvP	adverb phrase

句型	Conj...	S1			...Conj
		NP	VP		
2	如 ^如 果 ^果 Rúguǒ	N	V	OP	的 ^的 話 ^話 ， de huà,
		φ	通 ^通 過 ^過 tōngguò	考 ^考 試 ^試 kǎoshì	
	if	somebody	to pass	exam	in this case
	S2				
	NP	AdvP	VP		
	N	Adv	Vaux	V	OP
	φ	就 ^就 jiù	可 ^可 以 ^以 kěyǐ	得 ^得 到 ^到 dédào	大 ^大 學 ^學 的 ^的 中 ^中 文 ^文 學 ^學 分 ^分 。 dàxué de Zhōngwén xuéfēn.
	somebody	then	to be able to	to take	Chinese credit in college
	If I pass, I can get Chinese credits when I get into college				



情境延伸 Situational Practice



你^你 中^中文^文 準^準備^備得^得 怎^怎麼^麼樣^樣？

Nǐ Zhōngwén zhǔnbèi de zěnmeyàng?

How have you been preparing for your Chinese test?

中^中文^文
Zhōngwén
Chinese

西^西班^班牙^牙文^文
Xībānyáwén
Spanish

怎^怎麼^麼樣^樣
zěnmeyàng
how

很^很充^充分^分
hěn chōngfēn
sufficient; ample;
abundant

美^美國^國歷^歷史^史
Měiguó lìshǐ
American history

世^世界^界歷^歷史^史
shìjiè lìshǐ
world history

差^差不^不多^多了^了
chābùduō le
almost

還^還可^可以^以
hái kěyǐ
so so

物^物理^理
wùlǐ
physics

化^化學^學
huàxué
chemistry

不^不太^太好^好
bù tài hǎo
not that good

不^不好^好
bù hǎo
not good

文^文學^學
wénxué
literature

生^生物^物
shēngwù
biology

還^還不^不錯^錯
hái búcuò
not bad

不^不怎^怎麼^麼樣^樣
bù zěnmeyàng
not very good

2

A: 你^你複^複習^習了^了嗎^嗎?
Nǐ fùxí le ma?
Have you reviewed it?

B: 複^複習^習了^了。
Fùxí le.
Yes, I have.

／ B: 還^還沒^沒。
Hái méi.
Not yet.

複^複習^習
fùxí
to review

預^預習^習
yùxí
to preview

報^報名^名
bàoming
to sign up

申^申請^請
shēnqǐng
to apply to/ for

參^參加^加
cānjiā
to join

通^通過^過
tōngguò
to pass (the exam)

3

AP 中^中文^文考^考選^選擇^擇題^題嗎^嗎?
Zhōngwén kǎo xuǎnzé tí ma?
Is there multiple-choice question in the AP Chinese exam?

選^選擇^擇題^題
xuǎnzé tí
multiple-choice question

是^是非^非題^題
shìfēi tí
true or false question

聽^聽力^力理^理解^解
tīnglì lǐjiě
listening comprehension

口^口語^語表^表達^達
kǒuyǔ biǎodá
oral presentation

詞^詞彙^彙
cíhuì
vocabulary

語^語法^法
yǔfǎ
grammar

作^作文^文
zuòwén
essay; composition

閱^閱讀^讀測^測驗^驗
yuèdú cèyàn
reading comprehension



延伸練習 Extended Practice

① 念念看

請配合光碟練習聽力測驗



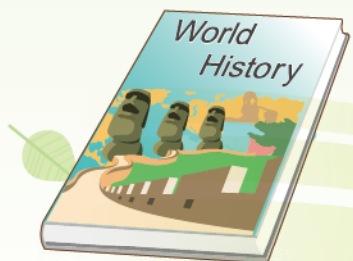
1 選^選擇^擇題^題
xuǎnzé tí



2 是^是非^非題^題
shìfēi tí



3 美^美國^國歷^歷史^史
Měiguó lìshǐ



4 世^世界^界歷^歷史^史
shìjiè lìshǐ



5 聽^聽力^力理^理解^解
tīnglì lǐjiě



6 口^口語^語表^表達^達
kǒuyǔ biǎodá

② 讀中文，選出對應的英文

1 我_我考_考試_試準_準備_備得_得差_差不_不多_多了_了。
Wǒ kǎoshì zhǔnbèi de chàbuduō le.



a. I am well-prepared for the test.

b. I am not prepared for the test.

2 中_中文_文考_考聽_聽力_力、語_語法_法和_和閱_閱讀_讀。
Zhōngwén kǎo tīnglì, yǔfǎ hé yuèdú.



a. The Chinese test consists of listening, grammar and reading.

b. The Chinese test consists of speaking, vocabulary and reading.

③ 說說看

重組：說出正確的句子
Rearrange the words into correct sentences.



ex



你_你什_什麼_麼時_時候_候要_要考_考試_試?
Nǐ shénme shíhòu yào kǎoshì?

Ans:

我_我十_十一_一月_月初_初要_要考_考試_試。
Wǒ shíyī yuèchū yào kǎoshì.



考_考試_試十_十一_一月_月
kǎoshì shíyī yuè
我_我初_初要_要
wǒ chū yào

1



你_你考_考試_試準_準備_備得_得怎_怎麼_麼樣_樣?
Nǐ kǎoshì zhǔnbèi de zěnmeyàng?

Ans:



準_準備_備得_得我_我
zhǔnbèi de wǒ
考_考試_試還_還不_不錯_錯
kǎoshì hái búcuò

2



你_你為_為什_什麼_麼想_想選_選AP中_中文_文的_的課_課?
Nǐ wèishénme xiǎng xuǎn Zhōngwén de kè?



考_考試_試 AP中_中文_文 通_通過_過 的_的話_話
kǎoshì Zhōngwén tōngguò de huà
如_如果_果 可_可以_以 中_中文_文學_學分_分
rúguǒ kěyǐ Zhōngwén xuéfēn
就_就 大_大學_學的_的 得_得到_到
jiù dàxué de dédào

Ans:



閱讀練習：電子郵件 Reading Practice: E-mail

親愛的杰夫：
Qīn'ài de Jiéfū:

十一月初的 SAT II 中文考試，我考得不太好。我覺得
Shíyī yuèchū de Zhōngwén kǎoshì, wǒ kǎo de bú tài hǎo. Wǒ jué-
得聽力理解、閱讀測驗很難。
de tīnglì lǐjiě, yuèdú cèyàn hěn nán.

你考得怎麼樣呢？
Nǐ kǎo de zěnmeyàng ne?

家明
Jiāmíng

仿寫練習

親愛的 _____：

_____ 的 _____ 考試，我考得 _____。

_____、_____ 很 _____。

你考得怎麼樣呢？

閱讀測驗

1 What is the purpose of this e-mail?

- a. To give advice regarding the SAT II Chinese test.
- b. To apply to take the SAT II Chinese test.
- c. To discuss the SAT II Chinese test with his teacher.
- d. To talk about how he did in the SAT II Chinese test.



字詞練習 Words and phrases practice



部首

衤 / 衣
yī
cloth

甲骨文

𠂔

金文

𠂔

小篆

衤

隸書

衣

楷書

衣

1

漢字／詞彙

衣
yī
cloth

寫寫看

衣

大衣
dà yī
overcoat; topcoat

大衣

2

漢字／詞彙

初 イメ
chū
early

寫寫看

初

月 リセ 初 イメ
yuèchū
beginning of the month

月初

3

漢字／詞彙

複 ヒメ
fù
complex; double

寫寫看

複

複 ヒメ 習 テ
fùxí
to review

複習

4

漢字／詞彙

補 クメ
bǔ
supplement

寫寫看

補

補 クメ 習 テ
bǔxí
to take lessons after school

補習

5

漢字／詞彙

表 クエ
biǎo
list; form

寫寫看

表

申 ア 請 ク 表 クエ
shēnqǐng biǎo
application form

寫寫看

申請表

6

漢字／詞彙

裔 イ
yì
descendant

寫寫看

裔

華 フ 裔 イ
huáyì
overseas Chinese; Chinese ethnicity

寫寫看

華裔

7

漢字／詞彙

製 セイ
zhì
to make

寫寫看

製

臺 タイ 灣 ワン 製 セイ 造 ゾウ
Táiwān zhìzào
Made in Taiwan

寫寫看

臺灣製造

互相關懷

Lesson 11



情境對話 Dialogue

1



你看起來不太開心。

Nǐ kàn qǐlái bú tài kāixīn.

You don't look very happy.



因為我沒申請到獎學金。

Yīnwèi wǒ méi shēnqǐng dào jiǎngxuéjīn.

I didn't get the scholarship.



別擔心，臺灣的大學還有臺灣獎學金、

新生獎學金、僑生和外籍生獎學金，你

可以試試看。

kěyǐ shìshì kàn.

Don't worry! Universities in Taiwan offer many types of scholarships, such as the Taiwan scholarship, scholarships for freshmen, and scholarships for overseas and international students. You can give it a try.



謝謝你！

Xièxie nǐ

Thank you!

2



你₃看₄起₅來₆很₇有₈精₉神₁₀。
Nǐ kàn qǐlái hěn yǒu jīngshén.

You're looking sprightly.



對₁啊₂！因₃為₄我₅每₆週₇上₈兩₉次₁₀瑜₁₁伽₁₂課₁₃。
Dui a! Yīnwèi wǒ měi zhōu shàng liǎng cì yújiā kè.

Yeah! I go to yoga class twice a week.



唉₁，我₂都₃沒₄有₅時₆間₇運₈動₉。
Āi, wǒ dōu méiyǒu shíjiān yùndòng.

Shucks. I just don't have time for exercise.



難₁怪₂你₃看₄起₅來₆那₇麼₈沒₉有₁₀精₁₁神₁₂。
Nánguài nǐ kàn qǐlái nàme méiyǒu jīngshén.

我₁覺₂得₃你₄也₅應₆該₇上₈瑜₉伽₁₀課₁₁。
Wǒ juéde nǐ yě yīnggāi shàng yújiā kè.

No wonder you look so sluggish. I think you should try taking yoga class too.



還₁可₂以₃報₄名₅嗎₆？
Hái kěyǐ bàomíng ma?

Can I still sign up for the class?



我₁幫₂你₃問₄問₅看₆。
Wǒ bāng nǐ wènwèn kàn.

Let me ask my yoga teacher.



基本語序 Basic Word Order

句型	NP		VP			
	N		VP1		VP2	
	N	V	Verbal Ptc	Adv	Adv	SV
①	你 ₃	看 ₄	起 ₅ 來 ₆	不 ₇	太 ₈	開 ₉ 心 ₁₀ 。
	Nǐ	kàn	qǐlái	bú	tài	kāixīn.
	you	to look	a particle expressing preliminary judgment	not	very	happy

You don't look very happy.

VP	verb phrase
NP	noun phrase
AdvP	adverb phrase
Verbal Ptc	verbal particle
SV	stative verb
Adj	adjective

句型	NP		VP			
	NP		AdvP	VP		
	N	Adv	V	Adj	NP	
②	我 ₁	每 ₂ 週 ₃	上 ₄	兩 ₅ 次 ₆	瑜 ₇ 伽 ₈ 課 ₉ 。	
	Wǒ	měi zhōu	shàng	liǎng cì	yújiā kè.	
	I	every week	to take	twice	yoga class	

I go to yoga class twice a week.

※stative verb 解釋

A stative verb is a verbal expression which describes the quality or condition of the subject. (新版實用視聽華語第一冊)



情境延伸 Situational Practice



1

你_你看_看起_起來_來不_不太_太開_開心_心。

Nǐ kàn qǐlái bú tài kāixīn.

You don't look very happy.

不_不太_太開_開心_心

bú tài kāixīn

not very happy

不_不太_太舒_舒服_服

bú tài shūfú

not very comfortable

很_很有_有精_精神_神

hěn yǒu jīngshén

sprightly/ very energetic

沒_沒有_有精_精神_神

méiyǒu jīngshén

sluggish/ lethargic/ tired/ not energetic

很_很閒_閒

hěn xián

not busy

很_很累_累

hěn lèi

more tired than usual

很_很開_開心_心

hěn kāixīn

very happy

心_心情_情很_很好_好

xīnqíng hěn hǎo

in very good mood

氣_氣色_色很_很好_好

qìsè hěn hǎo

good complexion

2

別_別擔_擔心_心。

Bié dānxīn.

Don't worry.

擔_擔心_心

dānxīn

worried

灰_灰心_心

huīxīn

discouraged

難_難過_過

nánguò

sad

傷_傷心_心

shāngxīn

to feel deeply hurt

放_放棄_棄

fàngqì

to give up

煩_煩惱_惱

fánnǎo

to be distressed

在_在意_意

zàiyì

to care about

3

我_我幫_幫你_你問_問問_問看_看。

Wǒ bāng nǐ wènwèn kàn.

Let me help you ask.

問_問問_問看_看

wènwèn kàn

try to ask

找_找找_找看_看

zhǎozhǎo kàn

try to look for

想_想想_想看_看

xiǎngxiǎng kàn

try to think

查_查查_查看_看

cháchá kàn

try to check it out

試_試試_試看_看

shìshì kàn

to give it a try

4

我_我每_每週_週上_上兩_兩次_次

Wǒ měi zhōu shàng liǎng cì

瑜_瑜伽_伽課_課。

yújiā kè.

瑜_瑜伽_伽

yújiā

yoga

游_游泳_泳

yóuyóǒng

to swim

拳_拳擊_擊

quánjī

boxing

太_太極_極拳_拳

Tàiji quán

Taijiquan; Taichi

有_有氧_氧舞_舞蹈_蹈

yǒuyǎngwǔdǎo

aerobics

國_國際_際標_標準_準舞_舞

guóji

biāozhǔn wǔ

ballroom dancing

體_體操_操

tǐcāo

gymnastics

重_重量_量訓_訓練_練

zhòngliàng xùnliàn

weight training



延伸練習 Extended Practice

① 念念看

請配合光碟練習聽力測驗

1

傷心

shāngxīn



2

擔心

dānxīn



3

重量訓練

zhòngliàng xùnlìan



4

有氧舞蹈

yǒuyǎngwǔdǎo



5

別放棄

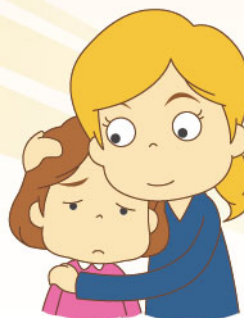
bié fàngqì



6

別在意

bié zàiyì



② 讀中文，選出對應的英文

1

你看起来不太開心。

Nǐ kàn qīlái bú tài kāixīn.

☐

a. You don't look very happy.

b. You look very happy.

2

我幫你找找看。

Wǒ bāng nǐ zhǎozhǎo kàn.

☐

a. Let me check it out.

b. Let me look for it.

3 說說看

1. 角 色 扮 演 :
Jiǎosè bǎnyǎn:

句型1

我 每 週 上 兩 次 瑜 伽 課。



安 妮
Ānní
Annie

三
sān
three; three times

體 操
tǐcāo
gymnastics

Ans:

安 妮 每 週 上 三 次
體 操 課。



家 明
Jiāmíng
Jiaming

一
yī
one; once

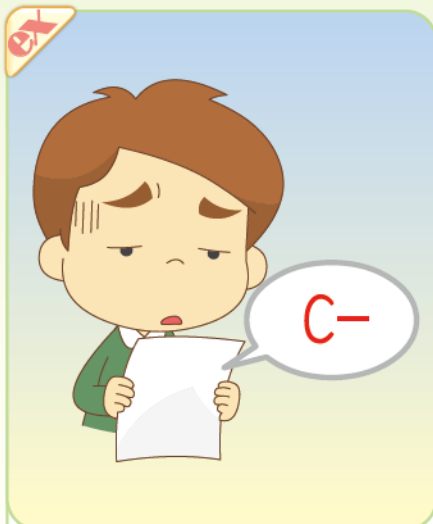
太 極 拳
Tàijí quán
Taijiquan; Taichi

Ans:

2. 你 可 以 怎 麼 跟 朋 友 說 ?
Nǐ kěyǐ zěnmē gēn péngyǒu shuō?

句型2

別 煩 惱。

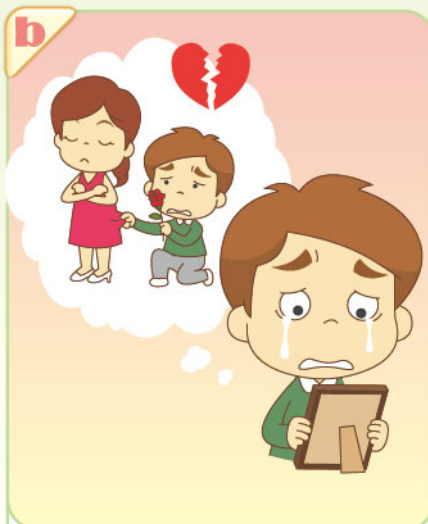


Ans:

別 難 過。



Ans:



Ans:



閱讀練習：杰夫的日記 Reading Practice: Jeff's diary

2013年 11月 12日 星期二
nián yuè rì xīngqī'èr

今天上課的時候，我的同學看起來很沒有精神，
Jīntiān shàngkè de shíhòu, wǒ de tóngxué kàn qīlái hěn méiyǒu jīngshén,
下課的時候，我問他是不是有什麼事，他說：「昨天
xiàkè de shíhòu, wǒ wèn tā shì bú shì yǒu shénme shì, tā shuō: "Zuótiān
我跟媽媽吵架了。」我跟他說：「別難過，跟媽媽
wǒ gēn māma chǎojià le." Wǒ gēn tā shuō: "Bié nánguò, gēn māma
好好地說就好了。」
hǎohǎo de shuō jiù hǎo le."

My classmate looked a bit sluggish in class today. During the break, I asked him if anything was wrong. He said: "I had a fight with my mom yesterday." I told him: "Don't be upset. Everything will be fine if you talk to her nicely."

仿寫練習

今天上課的時候，我的同學看起來 ，下課的時候，
我問他是不是有什麼事，他說：「昨天 。」我
跟他說：「別 ，就好了。」



字詞練習 Words and phrases practice



部首

門 mén
door

甲骨文

金文

小篆

隸書

楷書

1

漢字／詞彙

門 mén
door

寫寫看

門

門 口 ménkǒu
doorway

寫寫看

門口

2

漢字／詞彙

開 kāi
to open

寫寫看

開

開 門 kāi mén
to open the door

開門

3

漢字／詞彙

關

guān
to close

寫寫看

關

關 門

guān mén
to close the door

關 門

4

漢字／詞彙

問

wèn
to ask

寫寫看

問

請 問

qǐngwèn
May I ask ...?

請 問

5

漢字／詞彙

閱

yuè
to read

寫寫看

閱

借 閱

jièyuè
to borrow books to read

借 閱

6

漢字／詞彙

間

jiān
between

寫寫看

間

中 間

zhōngjiān
in between

中 間

7

漢字／詞彙

閒

xián
leisure

寫寫看

閒

休 閒

xiūxián
to enjoy leisure

休 閒

總複習

Lesson 12

第七～第十一單元總複習



閱讀選擇題 Reading multiple-choice questions

讀句子，選出最適合的答案。 Read the sentence and choose the best answer.

ex

A: 我想學歷史，可是我爸媽希望我學企業管理。
 Wǒ xiǎng xué lìshǐ, kěshì wǒ bà mā xīwàng wǒ xué qīyè guǎnlǐ.

B: 我家也一樣。他們希望我念法學院，可是我想念社會科學，這就叫做_____。
 Wǒ jiā yě yíyàng. Tāmen xīwàng wǒ niàn fǎ xuéyuàn, kěshì wǒ xiǎng niàn shèhuì kēxué, zhè jiù jiàozuò _____.

a

a. 家家有本難念的經。
 jiājiāyǒuběnnánniàndējīng
 Every family has its own problems.

b. 百聞不如一見。
 bǎiwénbú Rú yíjiàn
 Seeing is believing.

c. 英雄所見略同。
 yīngxióngsuǒjiàn lüetóng
 Great minds think alike.

1

A: 我的考試沒通過。
 Wǒ de kǎoshì méi tōngguò.

B: _____

a. 別難過。
 Bié nánguò.
 Don't be upset.

b. 我很難過。
 Wǒ hěn nánguò.
 I'm very sad.

c. 我很開心。
 Wǒ hěn kāixīn.
 I'm very happy.

2

我如果通過AP中文考試的話，就可以得到大學的中文學分。
 Wǒ rúguǒ tōngguò Zhōngwén kǎoshì de huà, jiù kěyǐ dédào dàxué de Zhōngwén xuéfēn. 這句話的意思是：
 Zhè jù huà de yìsi shì:

a. 要得到大學的中文學分，一定要考AP中文。
 Yào dédào dàxué de Zhōngwén xuéfēn, yīdìng yào kǎo Zhōngwén.
 To get Chinese credits for college, the speaker must take the AP Chinese Language and Culture Exam.

b. 說話的人(speaker)已經通過AP中文考試。
 Shuōhuà de rén yǐjīng tōngguò Zhōngwén kǎoshì.
 The speaker has already passed the AP Chinese Language and Culture Exam.

c. 通過AP中文考試，可以免修大學的中文課。
 Tōngguò Zhōngwén kǎoshì, kěyǐ miǎn xiū dàxué de Zhōngwén kè.
 As long as the speaker passes the AP Chinese Language and Culture Exam, he/she can be exempted from college Chinese courses.

3 有朋友：家明的生日快到了，你要參加他的生日派對嗎？
 Yǒupéng: Jiāmíng de shēngrì kuài dào le, nǐ yào cānjiā tā de shēngrì pàiduì ma?

杰夫：我很想去，可是我要考試。你可以幫我帶禮物給他嗎？
 Jiéfū: Wǒ hěn xiǎng qù, kěshì wǒ yào kǎoshì. Nǐ kěyǐ bāng wǒ dài lǐwù gěi tā ma?

有朋友：沒問題！你要送什麼禮物？吃的？穿的？
 Yǒupéng: Méiwèntí! Nǐ yào sòng shénme lǐwù? Chī de? Chuān de?

杰夫：穿的就好了。
 Jiéfū: Chuān de hǎo le.

a. 杰夫會不會參加家明生日派對？
 Jiéfū huì bú huì cānjiā Jiāmíng shēngrì pàiduì?

Will Jeff attend Jiaming's birthday party?

b. 有朋友可能會幫杰夫買什麼送給家明？（項鍊、衣服、蛋糕、卡片）
 Yǒupéng kěnéng huì bāng Jiéfū mǎi shénme sòng gěi Jiāmíng? (xiàngliàn, yīfú, dànɡāo, kǎpiàn)

What kind of present will Youpeng help Jeff buy for Jiaming?
 (a necklace; clothes; a cake; a card)



看圖說話 Story Narration

請看看以下的四格漫畫，說說這個漫畫的故事。

Qǐng kàn yǐxià de sì gé mànhuà, shuōshuō zhè ge mànhuà de gùshi.

Look at the comic strips and tell a story about what you see.

他看起來
Tā kàn qǐlái

。



1.

為什麼
Wèishénme

？



2.

3.



我上
Wǒ shàng

課。

kè。



我也
Wǒ yě xiǎng

。



閱讀與漢字辨識練習

Choose the correct character forms

ex 我^{wo}幫^{bāng}你^{nǐ}_____。
Wǒ bāng nǐ _____。

a

a. 問問看

b. 間間看

1 我^{wǒ}_____了^{le}一^{yí}個^{ge}馬^{mǎ}克^{kè}杯^{bēi}送^{sòng}妹^{mèi}妹^{mèi}。
Wǒ _____ le yí ge mǎkè bēi sòng mèimei.



a. 賣

b. 買

2 請^{qǐng}幫^{bāng}我^{wǒ}打^{dǎ}_____門^{mén}。
Qǐng bāng wǒ dǎ _____ mén.



a. 開

b. 關

3 端^{duān}午^{wǔ}節^{jié}時^{shí}，華^{huá}人^{rén}習^{xí}慣^{guàn}吃^{chī}_____。
Duānwǔjié shí, Huárén xíguàn chī _____。



a. 糕子

b. 粽子



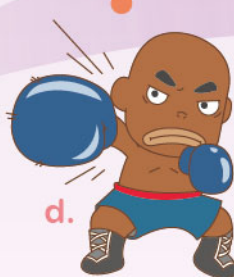
連連看

Match the words with the pictures

1 ex 有^{yǒu}氧^{yǎng}舞^{wǔ}蹈^{dǎo}
yǒuyǎngwǔdǎo

A 體^{tǐ}操^{cāo}
tǐcāo

B 瑜^{yú}伽^{jiā}
yújiā



2 A 毛^{máo}筆^{bǐ}
máobǐ

B 馬^{mǎ}克^{kè}杯^{bēi}
mǎkè bēi

C 項^{xiàng}鍊^{liàn}
xiàngliàn





部首+部件組合練習

(每題請至少寫出3個漢字及詞彙。)

請用部首和部件組成漢字，並寫出有這個字的詞。

Qǐng yòng bùshǒu hé bùjiàn zǔhéchéng Hànzì, bìng xiě chū yǒu zhè ge zì de cí.

Compose Chinese characters with the radicals and parts. Then write down a word containing the character.

部首 bùshǒu radicals	部件 bùjiàn parts	漢字 Hànzì characters	詞彙 cíhuì words
1 米	口 日 月 土	ex: 糕	ex: 蛋糕
2 阜(阝)	四 才 刀 分		
3 貝	方 立 化 兌		
4 衣(衤)	完 衤 宗 羔		
5 門	唐 胡 易 壺		
	冏 甫 开		



漢字延伸練習

漢字大富翁



選出正確的字。

Xuǎn chū zhèngquè de zì.

Choose the correct character.



我星期想帶蛋去派對。

Wǒ xīngqītiān xiǎng dài dàn qù pàiduì.

a. 糊
húb. 糖
tángc. 糕
gāo

2 圈出部首。

Quān chū bùshǒu.

Please circle the radical of each character.

表、裔、製、複、衣

3 寫出三個「米」部的字。

Xiě chū sān ge "mǐ" bù de zì.

Please write three characters with the "rice" radical.

ex: 糕

4 圈出「阜」部的字。

Quān chū "fù" bù de zì.

Please circle the characters with the "mound" radical.

部、防、隊、那、
都、郊、院

5 寫出兩個「衣」部的字。

Xiě chū liǎng ge "yī" bù de zì.

Please write two characters with the "clothing" radical.

ex: 裔

6 看漢拼寫出漢字。

Kàn Hànpīn xiě chū Hànzì.

Write the correct Chinese characters.

你 中文了嗎？
Nǐ fùxí Zhōngwén le ma?

7 看漢拼寫出漢字。

Kàn Hànpīn xiě chū Hànzì.

Write the correct Chinese characters.

請幫我 。
Qǐng bāng wǒ kāimén.

8 用以下漢字組合詞彙。(請至少寫出3個詞彙。)

Yòng yǐxià Hànzì zǔhé cíhuì.

Use the following characters to finish three (or more) Chinese words.

開 陰 責 買 關 賣 衣 陽 糖 門 間 負
kāi yīn zé mǎi guān mài yī yáng táng mén jiān fù

ex: 開門



中文履歷表 Chinese resume



個人資料 gèrén zīliào personal profile	姓名 xìngmíng	name	王英華	性別 xìngbié	gender	女
	出生日期 chūshēng rìqī	date of birth	1991 / 05 / 20	婚姻 hūnyīn	marital status	未婚
	電話 diànhuà	phone	1-305-443-8917	國籍 guójí	nationality	美國
	電子郵件信箱 diànzǐxìnxiāng	E-mail	yinghua_wang@Email.com			
	通訊地址 tōngxùn dìzhǐ	address	2333 Ponce de Leon Blvd., #610, Coral Gables, FL 33134, USA			
	主要專長 zhǔyào zhuāncháng	personal skills	中文			
學歷 xuélì education	學校名稱 xuéxiào míngchēng	name of school	主修 zhǔxiū	學位 xuéwèi	academic degree	起迄期間 qǐqǐ qǐjiān
	中央佛羅里達大學 UCF		會計 accounting	學士 bachelor		2009~2013
	海灣高中 Bay High School		NA	高中畢業 high school diploma		2006~2009
經歷 jīnglì experience	機構名稱 jīgòu míngchēng	name of organization	部門 bùmén	職稱 zhíchēng	position	起迄期間 qǐqǐ qǐjiān
	紅十字會 Red Cross		行政 administration	義工 volunteer		2012 / 06~07
	海灣高中吉他社		木吉他	社長		2007 / 08~2008 / 01
語言能力 yǔyán nénglì languages	語文 yǔwén	language	聽 tīng	說 shuō	speaking	讀 dú
	英文		優 excellent	優 excellent		優 excellent
	中文		佳 very good	佳 very good		佳 very good
電腦技能 diànnǎo jìnéng computer skills	美工繪圖軟體 Photoshop					
	文書編輯軟體 Word, Excel, Access					
獲獎 huò jiǎng awards and honors	獲獎名稱 huò jiǎng míngchēng			獲獎日期 huò jiǎng rìqī		
	中文演講比賽第三名 Chinese Speech Contest- third runner- up			2012 / 08 / 08		

仿寫練習

個人資料 gèrén zīliào personal profile	姓名 xìngmíng name		性別 xìngbié gender		
	出生日期 chūshēng rìqī date of birth		婚姻 hūnyīn marital status		
	電話 diànhuà phone		國籍 guójí nationality		
	電子信箱 diànzǐxīnxiāng E-mail				
	通訊地址 tōngxùn dìzhǐ address				
	主要專長 zhǔyào zhuāncháng personal skills				
學歷 xuéli education	學校名稱 xuéxiào míngchēng name of school		主修 zhǔxiū major	學位 xuéwèi academic degree	起迄期間 qǐqǐ qíjiān duration
經歷 jīnglǐ experience	機構名稱 jīgòu míngchēng name of organization		部門 bùmén department	職稱 zhíchēng position	起迄期間 qǐqǐ qíjiān duration
語言能力 yǔyán nénglì languages	語文 yǔwén language	聽 tīng listening	說 shuō speaking	讀 dú reading	寫 xiě writing
電腦技能 diànnǎo jìnéng computer skills					
獲獎 huò jiǎng awards and honors	獲獎名稱 huò jiǎng míngchēng title			獲獎日期 huò jiǎng rìqī date of award	

參考答案

Answers

◆ Lesson 01

漢字辨識練習：

選出正確的字：

1. B 2. C 3. B 4. B 5. C

◆ Lesson 06

情境對話連連看：

1. → c 2. → a 3. → d 4. → b

閱讀選擇題：

1. → b 2. → a 3. → c

聽力/閱讀理解問題：

1. → a 2. → a 3. → a、b

連連看：

1. ② → a、③ → b 2. ② → d、③ → a

閱讀及漢字辨識練習：

1. ② → b 2. ① → a、② → a 3. ① → b、② → b

4. ① → a、② → b、③ → b、④ → a、⑤ → a

漢字大富翁：

1. → c 2. → 得、很、待
3. → 日、早、明、昨、春、晚
4. → 聞、聲、聽、聊
5. → a 6. → 中文、加油、今天
7. → 社、神、禮
8. → b
9. → 月、有、朋、期、服
10. → 名字、好久不見
11. → 多久、社長、很忙
12. → 明、聞、期、計、問、聞

◆ Lesson 08

延伸練習：

1. → b 2. → a 3. → a

◆ Lesson 09

(1) 連連看：

1. → a 2. → b 3. → d 4. → c 5. → e

◆ Lesson 10

(2) 讀中文，選出對應的英文：

1. → a 2. → a

(3) 說說看：

1. → 我考試準備得還不錯。
2. → 如果通過AP中文考試的話，就可以得到大學的中文學分。

閱讀測驗：

1. → d

◆ Lesson 11

(2) 讀中文，選出對應的英文：

1. → a 2. → b

(3) 說說看：

1. → a. 家明每週上一次太極拳課。
2. → a. 別放棄。b. 別傷心。

◆ Lesson 12

閱讀選擇題：

1. → a 2. → c 3. a → 不會、b → 衣服

閱讀與漢字辨識練習：

1. → b 2. → a 3. → b

連連看：

1. A → e、B → a 2. A → e、B → d、C → c

部首+部件組合練習：

1. → 糖、粉、粒；糖果、粉絲、米粒
2. → 陽、陰、院；太陽、陰陽、學院
3. → 買、貨、財；買賣、貨物、財富
4. → 裔、初、補；華裔、月初、補習
5. → 閱、間、開；借閱、時間、開門

漢字延伸練習：

1. → c 2. → 表、裔、製、復、衣
3. → 糖、粉、粽、粒、糊 4. → 防、隊、院
5. → 表、製、補、初、復 6. → 複習 7. → 開門
8. → 陰陽、負責、買賣、開關、買糖、賣糖、關門、陰間、陽間、糖衣

正簡對照表

Contrast

◆ a

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄞˋ	ài	愛	爱	9

◆ b

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄅㄧㄢ	biān	邊	边	1
ㄅㄟˋ	bèi	貝	贝	1.9.12
ㄅㄤ	bāng	幫	帮	2.3.8.10.11.12
ㄅㄠˋ	bào	報	报	4.8.10.11
ㄅㄨˇ	bǔ	補	补	4.10
ㄅㄟˊ	bié	別	别	5.11.12
ㄅㄢˇ	bǎn	闆	板	6
ㄅㄩㄥˋ	bìng	並	并	6.12
ㄅㄩˇ	bǐ	筆	笔	7.12
ㄅㄟˋ	bèi	備	备	10
ㄅㄧㄠ	biāo	標	标	11
ㄅㄩˋ	bì	畢	毕	12
ㄅㄩㄢ	biān	編	编	12

◆ c

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄘㄢ	cān	參	参	1.2.3.4.5.6.7.8.10.12
ㄘㄨㄛˋ	cuò	錯	错	1.6.8.10
ㄘㄩㄣ	chēng	稱	称	1.2.12
ㄘㄧˊ	cí	詞	词	1~12
ㄘㄩㄣˊ	chén	陳	陈	2.6.8
ㄘㄩㄥˇ	chǎng	場	场	2.5
ㄘㄩㄥˊ	chōng	衝	冲	3.8
ㄘㄩㄥˊ	chōng	充	充	4.10
ㄘㄩㄥˊ	cháng	長	长	5.12
ㄘㄩㄥ	cōng	聰	聪	5.6
ㄘㄟ	chē	車	车	6
ㄘㄟˋ	cè	冊	册	8.11
ㄘㄩㄥˋ	chuàng	創	创	8.9
ㄘㄧˊ	chí	遲	迟	9
ㄘㄞˊ	cái	財	财	9
ㄘㄟˋ	cè	測	测	10



◆ d

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄉㄢ	dān	單	单	6.12
ㄉㄨㄟˋ	duì	對	对	1~12
ㄉㄨㄟˋ	duì	隊	队	1.2.4.6. 8.9.12
ㄉㄢˋ	diàn	電	电	1.5.8.9. 10.12
ㄉㄨˋ	dú	讀	读	1~12
ㄉㄤ	dāng	當	当	3.8.9
ㄉㄨㄥˋ	dòng	動	动	4.5.7.11
ㄉㄢˊ	diǎn	點	点	6.9
ㄉㄨㄥ	dōng	東	东	6.8.9
ㄉㄞˋ	dài	帶	带	7.12
ㄉㄞˊ	dǎo	導	导	8.9
ㄉㄞˊ	dá	達	达	10.12
ㄉㄢ	dān	擔	担	11

◆ e

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄟˊ	ěr	爾	尔	2
ㄟˊ	ér	兒	儿	6

◆ f

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄈㄢˋ	fàn	飯	饭	1.6.7
ㄈㄞˊ	fā	發	发	1.8

◆ f

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄈㄢˋ	fàn	範	范	2
ㄈㄥ	fēng	鋒	锋	2
ㄈㄢˋ	fèn	奮	奋	4.5.7
ㄈㄞˋ	fù	複	复	6.8.9
ㄈㄢˊ	fán	煩	烦	6.10.12
ㄈㄞˋ	fù	負	负	8.11

◆ g

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄍㄨㄛˋ	guò	過	过	1.5.6.9. 10.11.12
ㄍㄞˊ	gǎn	趕	赶	1
ㄍㄨㄢ	guān	觀	观	1.5.8.9
ㄍㄜˊ / ㄍㄜˋ	ge / gè	個	个	2.3.4.5. 6.7.8.9.12
ㄍㄤ	gāng	剛	刚	2.10
ㄍㄢˋ	gàn	幹	干	3
ㄍㄤ	gāng	鋼	钢	3
ㄍㄨㄟˋ	guì	貴	贵	3
ㄍㄨㄢ	guān	關	关	4.6.8.11.12
ㄍㄨㄛˊ	guó	國	国	5.10.11.12
ㄍㄨㄥ	gōng	宮	宫	5.6
ㄍㄨㄢˊ	guǎn	館	馆	5
ㄍㄨㄛ	guō	鍋	锅	5
ㄍㄟˊ	gěi	給	给	7.9.12



◆ g

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄍㄞˋ	gài	蓋	盖	8
ㄍㄡˋ	gòu	夠	够	9
ㄍㄡ	gōu	溝	沟	9
ㄍㄞ	gāi	該	该	11
ㄍㄨㄢˋ	guàn	慣	惯	12
ㄍㄡˋ	gòu	構	构	12

◆ h

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄏㄨㄚˋ	huà	話	话	1~12
ㄏㄨㄚˊ	huá	華	华	1~12
ㄏㄨㄢ	huān	歡	欢	1.2.3.6.7.9
ㄏㄢˋ	hàn	漢	汉	1~12
ㄏㄞˊ	hái	還	还	1.5.6.7.8.10.11
ㄏㄨ	hū	虎	虎	1.5.6
ㄏㄨㄚˋ	huà	化	化	1.10.12
ㄏㄨㄟ	huì	彙	汇	1.10.12
ㄏㄨㄟ	huì	會	会	2.4.6.7.8.9.12
ㄏㄡˋ	hòu	後	后	4.6
ㄏㄨㄚˋ	huà	劃	划	5.6
ㄏㄨㄚˋ	huà	畫	画	5.6.12
ㄏㄨㄤˊ	huáng	黃	黄	6
ㄏㄨㄥˊ	hóng	紅	红	9.12
ㄏㄨㄛˋ	huò	貨	货	9

◆ h

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄏㄨㄞˊ	huái	懷	怀	11
ㄏㄨㄟ	huì	繪	绘	12
ㄏㄨㄛˋ	huò	獲	获	12

◆ j

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄐㄧㄢˋ	jiàn	見	见	1.3.5.6.12
ㄐㄩˊ	jǐ	幾	几	1.4.6
ㄐㄩㄝˊ	jué	絕	绝	1
ㄐㄩㄥ	jīng	經	经	1.8.12
ㄐㄧㄢ	jiān	間	间	1.6.11.12
ㄐㄩˊ	jí	級	级	2.8.9
ㄐㄩㄣˋ	jìn	進	进	2.6
ㄐㄩˊ	jī	磯	矶	2
ㄐㄩˋ	jiù	舊	旧	2
ㄐㄩㄢˋ	jiǎng	講	讲	2.12
ㄐㄩˋ	jì	計	计	2.5.6.12
ㄐㄩˋ	jì	記	记	2.3.4.8.11
ㄐㄩˋ	jù	聚	聚	2.7
ㄐㄩㄝˊ	jié	結	结	2.10
ㄐㄩˋ	jù	劇	剧	3.6
ㄐㄩˋ	jì	繼	继	3
ㄐㄩˊ	jī	積	积	4.9
ㄐㄩㄝˊ	jué	覺	觉	4.6.8.9.10.11

◆ j

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄐ	jǐn	緊	紧	4.5.10
ㄐ	jiǎng	獎	奖	6.11.12
ㄐ	jié	節	节	6.12
ㄐ	jiě	解	解	6.8.10.11
ㄐ	jù	據	据	6
ㄐ	jī	雞	鸡	7
ㄐ	jī	機	机	8.12
ㄐ	jiàn	薦	荐	8
ㄐ	jìng	靜	静	9
ㄐ	jiào	較	较	9
ㄐ	jī	擊	击	11
ㄐ	jí	極	极	11
ㄐ	jì	際	际	11
ㄐ	jí	輯	辑	12

◆ k

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄎ	kāi	開	开	1.2.4.6.9. 10.11.12
ㄎ	kè	課	课	1.2.3.4.5.6. 10.11.12
ㄎ	kuài	塊	块	5
ㄎ	kuài	會	会	12

◆ l

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄌ	lǐ	裡	里	1.3.6.8
ㄌ	lín	臨	临	1.6
ㄌ	liǎng	兩	两	1.6.11.12
ㄌ	lán	籃	篮	1.2.4.6
ㄌ	liàn	練	练	1~12
ㄌ	lái	來	来	1.2.3.6.8. 9.11.12
ㄌ	lín	鄰	邻	1
ㄌ	lì	隸	隶	1.2.3.4.5.7. 8.9.10.11
ㄌ ㄩ ㄉㄨㄟ	lālāduì	啦啦隊	拉拉队	2
ㄌ	lǐ	禮	礼	2.3.6.7.12
ㄌ	lián	連	连	2.5.6.12
ㄌ	luò	絡	络	2.5
ㄌ	lái	萊	莱	3.8
ㄌ	lè	樂	乐	3.7.9
ㄌ	líng	鈴	铃	5.6
ㄌ	lóng	龍	龙	5
ㄌ	lóng	籠	笼	5
ㄌ	lán	藍	蓝	6
ㄌ	lián	聯	联	7
ㄌ	liàng	亮	亮	7



◆ l

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄌㄨˋ	lù	慮	虑	8
ㄌㄧˋ	lì	歷	历	8.9.10.12
ㄌㄧˋ	lì	曆	历	8
ㄌㄨˋ	lù	陸	陆	8
ㄌㄧㄣˇ	lǐng	領	领	9
ㄌㄨㄛˊ	luó	羅	罗	12

◆ m

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄇㄛˊ	me	麼	么	1.2.4.5.6.7. 8.9.10.11.12
ㄇㄚˊ	ma	嗎	吗	1.2.3.5.6.8. 9.10.11.12
ㄇㄚˇ	mǎ	馬	马	1.7.12
ㄇㄣˊ	men	們	们	2.5.6.7. 8.9.12
ㄇㄟˊ	méi	沒	没	2.4.5.6.7.8. 9.10.11.12
ㄇㄚˊ ㄇㄚˊ	māma	媽媽	妈妈	3.8.11.12
ㄇㄣˊ	mén	門	门	3.4.6.11.12
ㄇㄧㄢˋ	miàn	麵	面	5
ㄇㄞˊ	mǎi	買	买	6.7.9.12
ㄇㄞˋ	mài	賣	卖	9.12

◆ n

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄋㄢˊ	nán	難	难	1.3.4.6.8. 10.11.12
ㄋㄩˇ	niǔ	紐	纽	2
ㄋㄠˇ	nǎo	腦	脑	9.12
ㄋㄠˇ	nǎo	惱	恼	11

◆ p

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄆㄧㄥˊ	píng	蘋	苹	7
ㄆㄛˊ	pō	潑	泼	9

◆ q

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄑㄧˇ	qǐ	起	起	1.5.6.7. 11.12
ㄑㄩㄣˇ	qǐng	請	请	1.2.3.6.7.8. 9.10.11.12
ㄑㄨㄟˋ	què	確	确	1.6.10.12
ㄑㄩㄢˊ	quán	權	权	8
ㄑㄩㄤˊ	qiáng	強	强	10
ㄑㄩㄣˊ	qīn	親	亲	10
ㄑㄩㄠˊ	qiáo	僑	侨	11
ㄑㄩˋ	qì	氣	气	11
ㄑㄩˋ	qì	棄	弃	11





◆ r

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄖㄣˋ	rèn	認	认	2.9
ㄖㄤˋ	ràng	讓	让	9
ㄖㄨㄢˇ	ruǎn	軟	软	12

◆ s

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄕ	shī	師	师	1.2.6.8.10
ㄕㄟˊ	shéi	誰	谁	1.5.6.9
ㄕㄛ / ㄕㄟˊ	shuō / shuì	說	说	1~12
ㄕㄣˊ	shí	時	时	1.6.9.10.11.12
ㄕㄣˋ	shì	識	识	1.2.6.12
ㄕㄨㄞˋ	shuài	帥	帅	1
ㄕㄨ	shū	書	书	1~12
ㄕㄞˋ	shào	紹	绍	2.9
ㄕㄨˋ	shù	術	术	2.3.4.6
ㄕㄞˋ	sài	賽	赛	2.3.6.7.12
ㄕㄟˋ	shè	設	设	2
ㄕㄣˋ	shì	試	试	2.4.6.10.11.12
ㄕㄨˋ	shù	數	数	4.6
ㄕㄥ	shēng	聲	声	5.6
ㄕ	sī	絲	丝	7
ㄕㄣˋ	shì	釋	释	8.11

◆ s

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄕㄣˊ	shí	實	实	8.11
ㄕㄣˋ	shì	視	视	8.11
ㄕㄨㄣˊ	suī	雖	虽	9
ㄕㄨˋ	sù	訴	诉	10
ㄕㄨㄥ	shāng	傷	伤	11
ㄕㄣˋ	shì	適	适	12

◆ t

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄊㄣˊ	tí	題	题	1.6.10.12
ㄊㄞˊ	tái	臺	台	2.5.9.10.11
ㄊㄨˊ	tú	圖	图	2.5.6.12
ㄊㄣˋ	tǐ	體	体	2.4.6.11.12
ㄊㄨㄢˊ	tuán	團	团	3.9
ㄊㄣˊ	tīng	聽	听	4.5.6
ㄊㄣˊ	tīng	廳	厅	5
ㄊㄞˊ	tiáo	條	条	7

◆ w

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄨㄣˋ	wèn	問	问	1.2.6.11.12
ㄨㄟˋ	wèi	謂	谓	1
ㄨㄟˋ / ㄨㄟˊ	wèi / wéi	為	为	2.7.8.10.11.12

◆ w

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄨㄟˋ	wèi	衛	卫	2
ㄨˋ	wù	務	务	2.8
ㄨˊ	wú	吳	吴	2
ㄨˋˊ	wàng	望	望	2.8.12
ㄨˊ	wú	無	无	3.5.6.8
ㄨㄟˊ	wéi	微	微	4
ㄨㄣˊ	wén	聞	闻	5.6.8.12
ㄨㄛˋ	wò	臥	卧	5
ㄨㄟˊ	wěi	偉	伟	8
ㄨㄣˊ	wēn	溫	温	9
ㄨㄛˊ	wǎng	網	网	9
ㄨㄢˊ	wān	灣	湾	10.11.12

◆ x

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄒㄧˊ	xí	習	习	1~12
ㄒㄩㄣˋ	xùn	訊	讯	1~12
ㄒㄩㄢˊ	xuǎn	選	选	1.2.3.4.6.8. 9.10.11.12
ㄒㄩㄟˋ	xiě	寫	写	1~12
ㄒㄩㄟˊ	xué	學	学	2.3.4.5.6.8. 9.10.11.12
ㄒㄩㄣˊ / ㄒㄩㄣˊ	xìng / xīng	興	兴	2.4.5.7
ㄒㄩㄢˋ	xiàn	現	现	2.5.9

◆ x

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄒㄩˋ	xì	係	系	4.6.8
ㄒㄩㄟˋ ㄒㄩㄟˋ	xièxie	謝謝	谢谢	6.8.9.10.11
ㄒㄩㄢˋ ㄒㄩㄢˋ	xiàngliàn	項鍊	项链	7.12
ㄒㄩㄢˊ	xián	閒	闲	6.11
ㄒㄩˊ	xiā	蝦	虾	7
ㄒㄩˋ	xì	細	细	9
ㄒㄩㄣˋ	xùn	訓	训	11

◆ y

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄩˊ	yǔ	語	语	1~12
ㄩˋ	yàng	樣	样	1.2.4.6. 8.10.12
ㄩˋ / ㄩˋ	yìng / yīng	應	应	1.7.8.9. 10.11
ㄩㄟˋ	yuē	約	约	1.2.7
ㄩㄟˋ	yuè	閱	阅	1~12
ㄩㄣˊ	yíng	營	营	2.5.6
ㄩˋ	yì	義	义	2.8.12
ㄩㄢˊ	yuán	員	员	2.3.6
ㄩㄟˋ	yè	業	业	2.4.5.8.9.12
ㄩㄟˊ	yóu	郵	邮	2.5.8.10
ㄩㄟˋ ㄩㄟˋ	yéye	爺爺	爷爷	3





◆ y

注音符號	漢語拼音	正體字	簡化字	單元
ㄧˋ	yì	藝	艺	4
ㄩˋ	yù	育	育	4.6.8
ㄩˊ	yóu	遊	游	5
ㄩˋ	yùn	運	运	5.11
ㄧㄢ	yān	煙	烟	5
ㄧㄢ	yā	鴨	鸭	5
ㄩˋ	yuè	樂	乐	6
ㄧㄥˊ	yíng	螢	萤	6
ㄧˊ	yí	誼	谊	7
ㄩˊ	yú	魚	鱼	7
ㄧ	yī	醫	医	8
ㄧㄚˋ	yà	亞	亚	8
ㄩˊ	yǔ	與	与	8.12
ㄧㄤˊ	yáng	陽	阳	8.12
ㄧㄢ	yīn	陰	阴	8.12
ㄩㄠ	yōu	優	优	9.12
ㄧㄤˊ	yǎng	養	养	9
ㄩˋ	yù	預	预	10
ㄧㄢˋ	yàn	驗	验	10

◆ z

ㄓˋ	zhè	這	这	1.2.3.4.5. 6.7.8.9.12
ㄓㄥˊ	zhǎng	長	长	2.3.9.12
ㄓㄨㄤ	zhuāng	裝	装	2
ㄓㄨㄥ	zhāng	張	张	4.5.10
ㄓㄨㄥˊ	zǒng	總	总	6.12
ㄓㄜˊ	zé	擇	择	6.10.12
ㄓㄨˋ	zhòu	晝	昼	6
ㄓㄣˊ	zhí	職	职	6.9.12
ㄓㄨˊ	zǔ	組	组	6.10.12
ㄓ	zhī	隻	只	7
ㄓㄨ	zhōu	週	周	7.8.11
ㄓㄨㄢ	zhuān	專	专	8.12
ㄓㄢˋ	zhàn	戰	战	8
ㄓㄥ	zhēng	徵	征	9
ㄓㄜˊ	zé	責	责	9.12
ㄓㄣˊ	zhí	執	执	9
ㄓㄨㄣˊ	zhǔn	準	准	10.11
ㄓㄣˋ	zhì	製	制	10.12
ㄓ	zī	資	资	12

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

我會說華語 / 曾金金等編撰.

—— 二版 —— 臺北市：僑委會，民108.12

冊：21*29.7公分

中英對照

ISBN 978-986-5433-47-5 (第1冊：平裝). ——

ISBN 978-986-5433-48-2 (第2冊：平裝)

1.漢語 2.讀本

802.85

108018074

◆ 我會說華語2 ◆

發行：中華民國僑務委員會

規劃指導：曾金金

中文編撰：曾金金 林秋芳 蔡蓉芝 盧廣誠 葉力嘉

英文編撰：周康岱

設計：陸鋒科技有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：02-2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

本書另有電子版本及語音檔置於「全球華文網」(<http://www.huayuworld.org>)

出版年月：中華民國一〇三年八月初版

中華民國一〇八年十二月二版

版(刷)次：中華民國一〇八年十二月二版一刷

定價：新臺幣120元

展售處(提供網路訂購服務)：

國家書店松江門市 地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207 網址：<http://www.govbooks.com.tw>

五南文化廣場 地址：臺中市區中山路6號

電話：04-2226-0330 網址：<http://www.wunanbooks.com.tw>

承印：華大國際興業有限公司

GPN：1010801847

ISBN：978-986-5433-48-2

本會保留本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

本著作採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」3.0版臺灣





《我會說華語2》以高中生的校園生活為主軸，透過生動的情境對話，詳盡的文法架構，來學習常見的句型與詞彙。此外，本書提供多元的應用練習，如：聽力閱讀、仿寫句子、漢字辨識……等豐富的主題。而第六單元和第十二單元分別安排了總複習，不僅加強聽說讀寫方面的能力，還可以達到檢視學習進度的目的。

ISBN 978-986-5433-48-2



9 789865 433482